

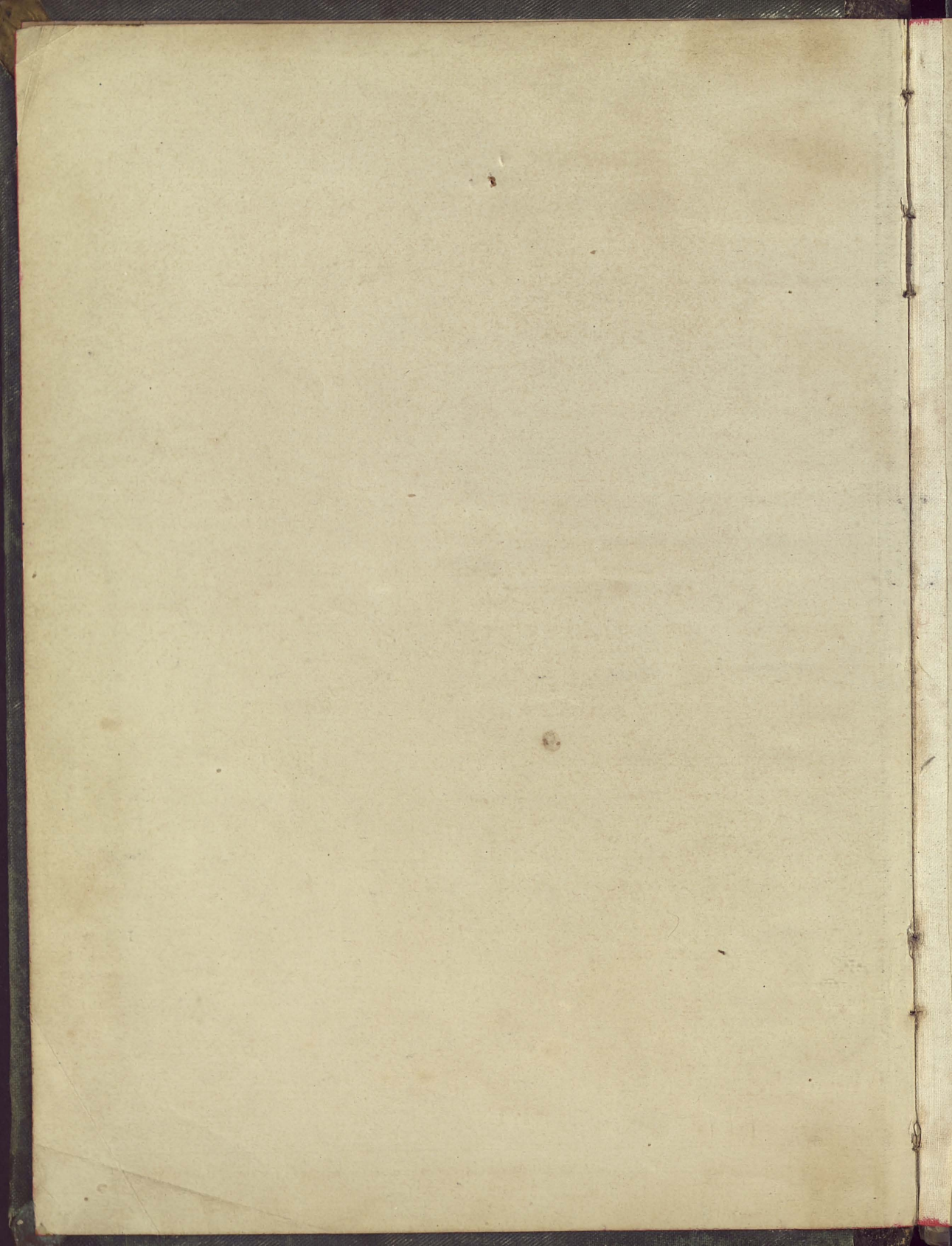
CA  
NA

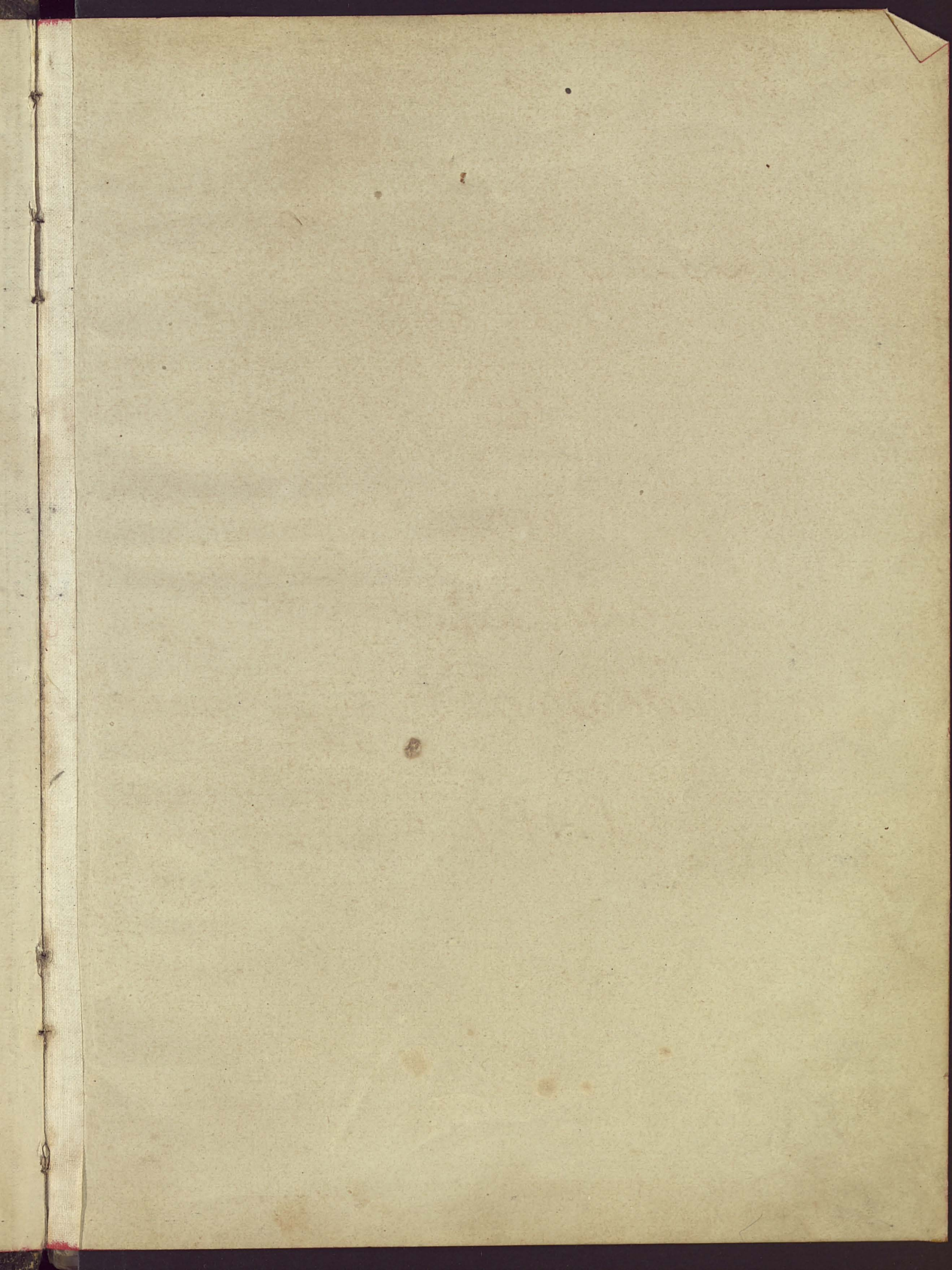


1989  
29  
02  
44

FVN. Ms. 20

A. Lord





Charles Lamb

17

1776

London

Dear Sir

Yours

Abelino Valladares

2

211

Poesias

Vilancostas

1902

Chlorine

22

2516

20/1904

20/1904

20/1904



*The Constitution of the United States*

*James Madison*  
*1787*

*The great object of the Constitution is to establish a government which should secure the rights and liberties of the people, and at the same time, should be able to execute the laws, and defend the country against foreign enemies, and maintain peace and harmony among the different States.*

A mi queridísima Madrina

— " —

"Dominus dedit; Dominus abstulit  
Sicut Domino placuit, ita factum est"

La muerte es la destrucción de la materia, y cuanto físicamente vive físicamente debe morir. Pero esta ley no extiende su dominación al mundo en que impera el alma, al mundo de las ideas y de las afecciones.

Por eso no has muerto para mí; por eso tu imagen reina en mi corazón, dando vida a mi espíritu.

Estos renglones inspirados en un sincerísimo cariño, no están escritos para los escépticos, para los indiferentes; para esos espíritus fuertes de moderno cuño, que se ríen con el llanto del niño y se burlan de las lágrimas de una madre. La ternura de su alma, quedó seca por el halito abrasador de pasiones desbordadas. No, yo escribo para el que sabe sentir, para el que puede querer: escribo para el que goza con los placeres del hogar; para el que se alegra teniendo en sus rodillas al hijo de pelo rubio y ojos negros; para el que es a-

varo de placeres inocentes, de esos placeres que se buscan en todo lo que no produce remordimientos cuando se discurre á solas con la conciencia.

En el amor, tía adorada, encontrabas nimen para tus poesias; en el amor, el placer del sacrificio: por el amor vivias, y por él te negabas á ti misma abrazandote con gusto á la cruz: por que tu vida, no era para ti; era para tus hermanos; era... para mí; era para toda tu familia.

En tu regazo, descansaba yo, como el viajero en el Oasis, perfumado con brisas húmedas y olorosas despues de atravesar un desierto de abrasada arena:

En ti encontraba fuerza mi debilidad y consuelo mi afliccion; por que Dios te hiciera depositaria de los remedios para el dolor.

Huerfano de estos cuidados, solamente tu recuerdo me da el necesario valor, para luchar en el mundo, no teniendote á mi lado; para sondear sin horrorizarme el vacío inmenso que dejaste en mi corazón; para no morir con el frío que la tumba hizo sentir á mi alma el 17 de Marzo

Yo te queria: te queria tanto, que no hallo frases con que demostrar la magnitud de este cariño, ni ideas dignas de exponer mi pensamien-

to ; y en embargo siento remordimientos por no haberte querido mas; por no evitarte, aun á costa de mi vida, las penas que alguna vez sentiste.

Fuiste la mujer fuerte del Evangelio, y serás el ejemplo que yo enseñe á mis hijos; por que tu imagen no será borrada, por el tiempo, de mi corazón.

Hoy nada necesitas, segun de la misericordia de Dios debemos esperar: el premio á tus virtudes lo tienes recibido. En cambio,

"Los que aquí tristes quedamos

" cruzando de la vida el mar á solas,"

¡cuanto tendremos que luchar, y á cuantas embestidas de su oleaje nos hallamos expuestos!

Ruega por nosotros á la Virgen, para que nos ayude con su poderoso auxilio á reunirnos un dia en el Cielo.

Vilancosta Junio 2 de 1902

Laurent.º Espinosa

*[Faint, illegible handwriting on lined paper]*







1830. 10. 10. 1830.

Arnelina Valladares.



Carta aberta  
A Avelina Valladares

"Desleigado. l-os tolos qu te dijan  
Ullina, po-l-o ouro seducidos,  
Puro fin a ti volver arrependidos  
E fartos de no allés traballar "

(Avelina Valladares)

Asi como d'os <sup>valladares</sup> ~~valladares~~ qu' hay á beira  
da minha casa non saen mais que idras,  
toxos, sapos, cobras e lagartos d'os Valladares  
de Vidanessta saen reisñores e colandriais  
que m'os enfeitizan c'o seus cantos.

A fonte do Pico. sagro A minha aldeia  
Suidades, A Galicia, Os qu' emigran  
á Ulla, son armonias que me chegan  
unhas en tropel com as tres primieiras,  
e pouca ou pouca outras, com as tres  
ultimas, d'reas de error á nosa pequena

patria; son ramalletes de flores d'un re-  
 tendor a Ulla que resurden en min-  
 ós emmorecidos records d'aquela pedra  
 d'ora d'o altar d'o noso santuario cha-  
 mado Galicial.

Ou tamén nacín ahi pretiño; tamen  
 o soído d'as augas do noso Ulla levou moi-  
 tas veces o meü berce ó sono qu'a naiçina  
 d'o meu curazon coidaba, avrolandome  
 de cand' en cand'. Pasei ahi os primei-  
 ros dias d'a miña vida, aqueles dias de ~~cor~~  
<sup>añoranza</sup> ~~deusa~~, deos d'iluvios, cando n' hary penas,  
 cando tod' é risa, fortuna; sempre vran,  
 nunca inverno; qué romarias, queernas  
 qu' espaldas, qu' hortos, qué xardins que  
 rapazas..... e qué nais!

Ainda teño ahi, po-lo favor devino e  
 sorte miña, ós autores d'este probe fillo  
 que dempois de botar dazgaito anos es-  
 molafada que lle tocou en sorte, sinte es-  
 talar o curazon de suidades, e non pode  
 menos de, cal menos d'a teta, mollar c'os  
 baguidas os ninquillos d'a Ulla!  
 ¡Dazgaito anos dixen! Calquera botaría

de conta qu' habendo pasado tanto tempo  
desque neno deixei aquela bendita terra,  
non quedaria ja en mim o mais pequeno  
recordo d' os cousas de Galicia: quen tal  
pensé non sabe o qu' é andar po-  
l-o mundo  
a voltas tanto tempo sin tropezare' un aga-  
riño gallego en ningunha parte.

Sóprese tanto fóra d' a nosa casa, sósanse  
tantas n' esta America, cansase tant' un  
de traballar "n' oallés," sin producir  
que n' é milagre o verter bágoas de sangue  
cando d' oses lados nos chegan consolan-  
zas de craro sol que nos alumcan n' a es-  
cura noite de esta longa peregrinacion po-  
l-o mundo, veñinos com' os d' A Villa

Hay por fortuna poetas en Galicia que  
saben cantar e encantar co' as armonias  
que despertan n' os "desbeigados," os recordos mais  
queridos. Hay por sorte d' os qu' aqui audamos  
de cacho pra cabazo quen nos traquen a ma-  
monia a aqueles curruand os donde fogaba  
nos á pita cega, ou ó arrincate nado e  
tantas outras xoaps de cand' eramos pe-  
quenos. Ainda nos chegan por local

de mulheres gallegas os cantos d'os pinus  
pirus, maceiros, gorriloms paparrubias, la-  
 berças bordos, milros, rulas, ~~que~~ cues lem-  
 bēlas e papagaio, pra que nos acordemos  
 d'os parcos caballos, salgueiros, morrios,  
 carpazas, carouchnas, cerdeiras, maceiras etc

Assi cantade cantade sempre, loetas e  
 demais qu'escubides pra Galicia e recibire-  
 des tōm d'a nosa pequena patria, pois os  
 vōsos escritos farān que nōntos non poida-  
 mos aturar os suidades e levēmos os ossos  
 o pē d'a pia donde nos botaron a primeira  
 vez o sal n'a boca

Eduardo L Posobón

B. Aires 18 de Marzo de 1893

## Biografía.

## Avelina Talladares

A mi querido amigo D.<sup>o</sup> Bernardo Rodríguez

Es una poetisa gallega, muy gallega.  
 Ha escrito poco; pero ya se comprende que  
 el merito del artista no está nunca en la  
 cantidad de sus obras. Pondal, con solo  
A campana de Anllons, es decir, sin las de-  
 mas composiciones que a su robusta ins-  
 piración debemos, es el gran Pondal.

Y aun ha publicado Avelina menos  
 de lo que su pluma ha producido, casi  
 todo en verso, y ya en castellano, ya en  
 la lengua de Rosalia. De lo que ha da-  
 do a luz recordamos: Mi aldeal y  
un articulo El ochavo misterioso (1)

---

(1) milagroso

en El Eco de Galicia, de La Habana; A  
pobre orfina, en El Porvenir, de Santiago;  
Diálogo entre un peregrino que se dirige  
a Compostela y un labriego, bilingüe, en  
El Bernaldo Gallego, de Orense, (1) A mi  
querido hermano político D<sup>o</sup> Angel Velás  
Caboadá, en La Ilustración Gallega y  
Asturiana, de Madrid, (2) A Galicia,  
 en El Cricon de Santiago; y últimamen-  
 te, - 1892 y 1893 - Oz que emigran, A Vlla, etc,  
 en El Eco de Galicia, de Buenos-Aires. Si-  
 temos, todavía, algo más: Wimero al A-  
postol Santiago es también obra de Ave-  
 lina cuyo nombre, sin embargo, no he-  
 mos tenido el gusto de ver en los estudios  
 que concernen, - breviado uno en certa-  
 men público, - citadores de los que cultivan

(1) Lugo y no Orense

(2) No reparé cuidadosamente los cua-  
 tro tomos de esa ilustración y no di con  
 ella. Nota del compilador.

el habla de nuestra region; y eso que la cantora del Uolla há dado á la prensa algo mas y mejor que muchos en aquellos mencionados.

Nada le importará á Avelina Tallares tal olvido, sin duda involuntario, y por que ella no há ofendido ante Thelicon para que sonase su nombre, ni tampoco tiene pretensiones literarias, condicion que dá más valor á su pluma, siempre bien cortada y muy apreciable.

Su principal aspiracion, sin ser esposa ni madre se há reducido al cuidado y bienestar de su familia. ¡No! Cuando la valla del decoro no basta á contener una sociedad arrastrada por el ansia de brillo y el hogar, nido de la virtud, se disuelve para vivir la vida de la calle, del lujo, de la ostentacion y del escandalo, verdaderos engendradores, en las ultimas capas sociales, del odio cuyas desastrosas

consecuencias estamos ya tocando, no es cosa reducida ó pequeña, sino elevada, ejemplar, en los que, sin valerse de medios reprobables, podian recibir el homenaje de los grandes centros, sostener el fuego sagrado de las patriarcales costumbres de sus antepasados.

De ahí el que no haya en Ardetina la lucha de las ~~opuestas~~ pasiones. En su hermosa descripción del país del Ulla, canta con la misma tranquilidad y placidez del inmortal autor de La vida del campo

D' este val delicioso n' un recrincho  
 Loucuras d' outro tempo recordando,  
 As horas docemente ven pasando  
 Sin sentir que se van pra non volver.  
 E, libre d' a farándula d' as vilas,  
 Qu' a mais d' unha cabeza heche de vento,  
 Deixo ahora corre-l-o pensamento,  
 Vagar n' o campo que me ven nacer

Por eso, ó pé d' os freixos e arnaveiras,  
 complaceme observar  
~~Aditivamente observar~~ como marchando,

Mil remuíños d'espuma levantando,  
 O río fuchendoso, vai ó mar;  
 Ou, n' as herbas sentada d'a pradeira,  
 Como as rãs garrulían n'a súa orla  
 É o escalíño cai que n'a sedida x  
 Morde o aneño é rebrinea pra escapar.

No siempre, sin embargo, ha disfrutado de igual  
 felicidad; que la no interrumpida dicha está  
 vedada por Dios al ser humano. Dice en otra  
 composición:

Mas del destino la saña  
 Amargó siempre mi vida  
 Y hoy una hoja caída  
 Soy de su acerbo rigor

Pero consignemos la historia de Ardelina Va-  
 lladares. Su corta es honrosa y digna de ser  
 conocida.

Ardelina Valladares nació en Vilancostas, pa-  
 roquia de San Vicente de Barros, provincia  
 de Pontevedra el 23 de Octubre de 1825,  
 y es hermana del que Sabarta ha llamado  
Enxebre gallego y del malogrado escritor.

D.<sup>o</sup> Sergio Valladares. Educada al lado de  
 sus padres los ilustrísimos señores D.<sup>o</sup> José  
 Dionisio Valladares y D.<sup>o</sup> Maria de la Con-  
 cepcion Núñez, y corriendo la misma suer-  
 te de ellos, en tiempo en que ninguna estabili-  
 dad ofrecian los destinos que aquel desempeñaba,  
 ardía la nación en guerra, y casi solo en las cir-  
 cundancias se podia vivir, llamaba en todas partes  
 la atención por su viveza por su simpática fi-  
 gura y por sus naturales disposiciones. Aunque  
 de corazón bondadoso y dulce, tenía ideas ra-  
 cionales: jamás se ha permitido amorosas  
 relaciones, ni, por más que respeta mucho  
 el matrimonio, ha querido casarse. Con  
 dotes preciosísimos para figurar en elevada  
 esfera, ella, no obstante, conoció que su destino  
 era la familia <sup>y a la familia</sup> ~~tenía~~ que consagrarse toda;  
 así es que desde 1850, su residencia constante  
 es Vilancosta, hogar querido y común de sus  
 deudos; hogar donde en los años de 1859  
 á 1865, bajo la dirección de su señor padre  
 primero, y solo, después desempeñó la secretaría  
 de la junta parroquial de Beneficencia de Be-  
 rres, servicio que á instancia de las señoras

de la asociación de Beneficencia de Pontevedra, le fué recompensado, por Real Orden que expidió el ministro de la Gobernación en 5 de Febrero de 1864, con la cruz de Beneficencia de segunda clase. En Vilanesta vivió married to sus señores padres y tres ancianas tías; allí mas que hermanas, ha sido madre y madrina en las bodas de sus hermanas, madrina en los bautizos de los hijos de estas, amparo, núcleo y alma, en fin, de toda la familia.

Eso de ese medio ambiente, su musa ha tenido por fuentes la religión heredada de sus mayores, la patria y la amistad. Agradan sobre todo, tienen mayor interés que las otras producciones suyas, las que han sido mas directamente inspiradas en el suelo nativo; aquellas, verbi gracia, en que no le pinta con fieles colores, ó las en que hace resaltar la honrabilidad de bien y la sencillez de nuestros campesinos, ó las aconsejadoras de que no sigan los inexpertos meninos á los que van á ultramar, and' andrómenas hai noit' é dia. Verdaderamente sentida y conmovedora es la poesía á que acabamos de referirnos: la hemos leído muchas

veces, y siempre, así en horas de tristezas como en momentos de satisfacción y alegría, me está emocionado. No se equivoca Archina al exdamar:

¡ Quién pudiera, nacieras d'a alma  
Despacino contarnos a solas

O que pasa d'amar entro' as olas,

O que pasa d'a mar mais alá ¡.....

¡ Banta triste, mortal desengño!

¡ Banta doce ilusion po-l-o vento!

¡ Bantos dias d' amargo lamento!

¡ Bantas noites de negra suida!

No por estas lamentaciones, ni siquiera por que se la condene energicamente, se cortará la sangría de la emigración; ella, por el contrario abrese mas de dia en dia. Y es que la humanidad rehúsa con frecuencia recibir las lecciones de la historia, y, despues llora los errores en que cae... y que sigue no enseñando, a muchos, nada; ¡ Qué consuelo, empero, no determina al infeliz desterrado d' pensar que en su patria a pesar de haberla abandonado, hay cariño para él, ya que en su patria se lloran sus cuitas!

A nuestros ojos, y por mas que en literatura se crea que una cosa es el escritor y otra sus obras, Avelina Talladares, por sus virtudes, por su ingenio, por su sinceridad y hasta por su misma modestia, merece estimacion mayor que esos literatos a cuyo nombre se baten palmas doquier, pero que no han dado ni dan un solo paso que no sea en busca de lo que a ellos pueda convenirles personalmente.

M. Castro Lopez

Buenos Aires, 25 de Octubre, 1897

Optimalis - Alacris

Ornaballo - Amabile

The text in this section is extremely faint and illegible, appearing as a series of light-colored lines on the lined paper. It likely contains a list or a series of entries, but the specific words and their meanings cannot be discerned.

## Artículos Necrológicos

<sup>1</sup>  
D<sup>ña</sup> ~~Avelina~~ Valladares.

Las hermosas y tiernas florecillas que vegetan en las riberas del poético Ulla, abren sus capullos esta primavera impregnadas de tristeza. ¿Qué mucho? La tierna poetisa que ponderaba sus encantos, ha muerto.....

Los pajarillos de las dulces y alegres melodías que en las frescas mañanitas de Abril y Mayo nos alegraban el alma con sus celestiales cantos, parece que ya no cantan más que melancolías, y sus dulces trinos nos llenan el alma de tristeza. ¿Qué tiene de extraño? La dulce cantora que los divinizaba en sus estrofas, que se había constituido en su hermana y protectora que era por decirlo así de su misma naturaleza

há dejado de existir.

Ya no podrían; no! ni los tiernos pajajillos revolotear sobre su cabeza y alegrarla el espíritu desde las ramas más cercanas, ni las pintadas rosas prestarse á sus hábiles y delicadas manos para luego en armoniosos sorprendentes conjuntos lucirse majestuosas en los altares del Señor.....

También las nuevas gallegas de seguro ostentarán en el Parnaso variados lazos de gasa negra en el cuello y brazos; ó quizá vistán riguroso luto porque al fin y al cabo se les há muerto una de sus hijas predilectas; acaso la única que las que daba! y ya no podrán inspirarla mas poesías tan delicadas y tan sentidas como la probe orfina, Os qui' emigran de Ulla, de Luisa y otras tantas.....

Mas; no! No es solo en el Parnaso y en los balcones y riberas del Ulla donde se lloran á Abelina Valladares: lloranla todos los que aman algo las letras gallegas; todos los que amamos á nuestra pequeña patria; todos los que amamos nuestras glorias, porque Abelina Valladares

es una gloria digna de figurar al lado de Rosalia Castro, de Concepcion Arenal y otras celebridades gallegas; lloranda, en una palabra, todos los buenos gallegos, todos los gallegos decoraron.

Lloranda tambien, si, los pobres, entre los cuales, aun en la ultima noche buena repartio entre otras cosas, seis mantas fabricadas por sus propias manos y eso que era una anciana de setenta y seis años. Lloranda, si, los necesitados, a quienes socorria con mano prodiga, porque Archina Talladares era fielmente católica cristiana de verdad y, como tal, se pasó la vida haciendo bien a todos en cuanto le fué posible.

Era tan modesta la pobre Archina que, cuando el Geode Galicia de Buenos Aires publicó el retrato de su hermano D. Marcial (otra gloria gallega que aun nos queda) se hicieron vivas gestiones para obtener el suyo, pero no fué posible el hacerla retratar y acaso por un exceso de esta virtud permanezcan en la sombra muchos de sus trabajos dignos de ser

la luz.

¿Qué mucho, pues, que las aguas del poético Ulla corran impregnadas de tristeza, que las florecillas de sus riberas abran sus corolas saturadas de melancolía y que los lindos pajarrillos de nuestros bosques no canten sino tristezas?

Mas no no lloréis colores pajarrillos; sacudid vuestras lágrimas de rocío, campanillas, violetas y margaritas de los bosques, que vuestra cantora no ha muerto sino que vive y vivirá eternamente en sus obras, en vosotros y en el corazón de todos los que la hemos amado.

Vocallo con las hojas secas en el otoño, vino que subió a la gloria en la época del año en que todo es vida, luz y armonías. Alzad, pues, vuestras corolas, flores de variados matices; remontad arriba nuestro vuelo pájaros de pintadas plumas, y cesen vuestras expresiones y nuestros cantos, de dolor; glorificad a Dios al ver que en el cielo están los ángeles de enhorabuena<sup>(1)</sup>

M. García Barros

Barros Marzo 12 de 1902

(1) Reproducido, con algunas variantes, en "El Eco de Galicia" de la Habana n.º 3.055, correspondiente al 19 de Abril de 1902

## II.

## Avelina Valladares

Galicia puede vanaglorriarse de haber producido en el siglo XIX las tres mujeres más notables de España.

Concepcion Arenal, en las ciencias sociales y en los estudios criminológicos, no ha sido superada por ningún pensador moderno, y en la culta y profunda Alemania se han leído y leen sus obras con respeto y unción verdaderos.

Rosalía Castro ha pulsado la lira con acentos tan avrobadores, melancólicos y tiernos, que su nombre irá unido a todas las vagas tristezas, a todas las nostalgias purísimas y a todos los anhelos vehementes de una raza despreciada y de un pueblo preterido que lucha, sin conseguirlo por subir a la altura luminosa en donde necesariamente tiene que colocarse.

Emilia Pardo Bazan, está viva a por fortuna, y no hay para que hacer

de ella elogios, cuando rompiendo la espesa nube de hielo que en el extranjero envuelve y oscurece todo lo español, con sus obras maravillosas hace posible en tantas justas reivindicaciones reclama la nueva escuela feminista. Con sola esta trinidad gloriosa debía Galicia estar desvanecida de satisfacción y levantar muy alta la frente; dado que una región que tales genios incube y desarrolla lejos de ser la Biberia inmunda y analfabeta de un estado, es la Atenas ideal como centro de la inteligencia y punto convergente de todas las sabidurías.

Pero Galicia, aún tiene otras mujeres notables.

Sofía Basanova, que en tierra polaca, honra a su solar nativo impidiendo que España sea juzgada como el principio del abismo.

Orlalia de Lianz, que no desmerece a las anteriores, como lo demuestran sus bellos trabajos literarios.

Barndia Cociña que arranca a la lira aceros que ya quisieran estos poetas cortesanos, que no saben vivir otra vida al

que la artificial de los palacios, de los ateneos  
y de los cafés.

Envidia Bale', en cuyos venos dos generaciones  
han aprendido á amar el arte y á idolatrar  
la patria y en los que nos sabe uno que admirar  
mas si la inspiracion genial que encierran  
ó la tendencia generosa y humana que  
los caracteriza.

¡ Ah han llamado á esta tierra fertilisima  
en sabios y poetas «Desierto de la inteligencia»!

¡ Ahay todavia, á la hora presente academi-  
cos de la lengua que la insultan poniendo  
al gallego como tipo de las mas bajas y abjectas  
comparaciones!

Mucho se nos ha escupido al rostro á los  
gallegos; mucho se nos escupe todavia, y  
sin embargo debiamos ser entre los me-  
jores, los primeros.

Pero ¿ quien de lo que ocurre, tiene la culpa?  
Los gallegos mismos. Encumbran á los puestos  
mas eminentes á espurios y á hijos ingra-  
tos y... recojen el fruto en desdenos y... puntapiés  
Como aquellos á quienes se dirigia laustalot  
estan siempre de rodillas

Y por eso le parecen grandes los que no al-  
canzan ni su media altura

¡ Si se levantaran!.....

De una mujer del temple de Concepcion  
Arenal, del genio de Rosalia Castro y de la in-  
tuicion de Emilia Bardo, he de hablar hoy  
aunque con la brevedad del corto espacio que  
me otorga Salinas en su Revista Gallega.

Como ella gallega, tenia tambien un  
purisimo y santo amor a este viego solar sue-  
vo, del que no quiso apartarse jamas y en cu-  
yo misterioso seno se escondio, ansiosa de vivir  
exclusivamente para su contemplacion y  
culto.

Referirme á la Srta Adelina Valladares,  
que hace poco mas de un mes acaba de morir  
en su casa de Vilancosta, aldea de la parro-  
quia de San Vicente de Bores Ayuntamiento  
de la Estrada, en la Provincia de Pon-  
tervedra

Quizá para muchos de mis lectores suena por  
primera vez este nombre. No seria extraño: su  
modestia fué tan grande como su incompara-  
ble y extraordinario talento.

Escribió y dejó inéditas innumerables poesías en castellano y gallego y algunas obras recreativas y de moral, que cuando sus herederos las den a la publicidad, le crearán una reputación y un nombre que no podrán enterecer los convencionalismos y compadrazgos literarios de nuestro tiempo que niegan la sal y el agua a todos los que no pertenezcan al ~~hormero~~ de los endiosados.

De familia ilustre. Una de las más distinguidas del Ulla, ese valle delicioso que él ha cantado en versos solo comparables a los de Virgilio, — fue educada en la escuela clásica del pasado siglo por un padre ilustre y sabio, que después de haber sido jefe político, intendente y gobernador civil en las provincias de Orense, Pontevedra, Lugo y Llanora desde 1836 a 1841, abandonó la vida política y renunciando a una posición por todo extremo elevada, que sin esfuerzos le habría llevado hasta los consejos de la corona, escondióse en la apartada aldea de Vilancosta, en donde ambos duermen su sueño de paz rodeados sus nombres de ese ~~nido~~ de

luz que solo pueden tener los perfectos y los puros y limpios de corazón.

Arnelina Valladares, hermana del insigne lexicógrafo gallego D. Marcial, en El Diccionario es preciso que aprendan de memoria y estudien con esquisito cuidado y plena conciencia cuantos en nuestra patria siguen las huellas de Rosalia Castro y de Pondal, empleando el idioma gallego, como medio de expresar sus ideas y dar forma a sus pensamientos, fué la verdadera mujer del Evangelio; fuerte, casta, creyente, humana, caritativa, noble y tierna.

Nadie llamó a sus puertas, buscando amparo o consuelos, que no las hallase abiertas.

Desde aquel rinconcito tan humilde como poético, que con su gracia y sus talentos convirtió para los suyos en un paraíso de inefables delicias, presenció emocionada pero tranquila los catástrofes políticas y sociales porque, en los cincuenta años, pasó la humanidad y muy particularmente

Esta pobre nación española, y jamás nuestro deseo de tomar parte en las luchas de la inteligencia aunque tenía condiciones excesivas para hacerlo.

La humildad esencialmente cristiana era su característica y parecíale un pecado de vanidad no ya excitar la admiración, sino darse cuenta de que su genio podía conivir y suggestionar a alguno.

¡ Ejemplo santo que nadie imita y del que todos huyan!

Entre sus composiciones innumerables desuellan, por su ternura y sabor local, Mi aldea, de Ulla, de Galicia, de qui' emigran y de probe orfina.

El diálogo entre un peregrino que se dirige a Compostela y un labriego, es filosófico, profundo y religioso, revelador de las ciencias, marcadamente cristianas, de tan excelsa escritora

a simples recuerdos de mi vida, decía hablando de sus versos la Srta Valladares - impresiones transmitidas al papel sin reglas artísticas, charapes

que no pueden constituir un traje, que nada valen y solo sirven para descansar en nuestra biblioteca de familia»

Estas breves líneas por ella escritas apenas da de que una de sus poesías hubiese alcanzado celebraciones de un literato eminente docto profesor de la escuela compostelana, hacen la apología de Anelina Valladares.

No me propongo escribir hoy su biografía, ni hacer el juicio de sus obras que confío verán muy pronto la luz: tal vez lo haga más adelante si su conspicuo hermano, mi amigo venerado D.<sup>o</sup> Marcial Valladares me encarga tan grata tarea?

Quiero solo decir á mi país, á sus poetas, literatos y hombres que piensan:

Una estrella acaba de ocultar su brillo en el cielo de nuestra patria, pasando á formar cerca del trono del Señor, una de las constelaciones eternas que por todos los siglos le iluminarán.

Anelina Valladares era esa estrella de vida y suave luz, <sup>que brilló</sup> ~~que~~ en mis

de los mas encantadores romanos de la Argolido  
que se llama Alia - valle amadisimo en que  
se nacio mi cuna - <sup>hoy</sup> Duermo entre rosas, clave-  
les y violetas ese sueño sin fatigosas pesadi-  
llas que, presentido por el poeta, haciale exclamar:  
; Que grato es el morir;

Waldo A. Inusual

Madrid, 15 Abril 1902

III

*[Faint, illegible handwriting in a cursive script, likely a historical or scientific manuscript. The text is mirrored across the page, suggesting bleed-through from the reverse side.]*

## III

a A las tres de la madrugada del día 17 de Marzo del corriente año falleció en su casa de Vilacosta la Srta. Ardelina Valladares Nuñez»

- «; Que desdicha para su familia, una de las pocas que van quedando de aquella generación que opuesta al excepcionismo de la época presente, mantenía incólumes las santas tradiciones del hogar paterno y el culto merecido por los que nos acompañaron en la tortuosa senda de la vida!
- ¡ Que desgracia para las letras galicianas que tenían en Ardelina Valladares una no vulgar cultivadora!
- ¡ Que desgracia para nosotros, a quienes más de una vez honró bondadosamente con su inapreciable colaboración, y que tanto la apreciábamos, no solo por esto, sino también porque un ejemplo

de virtudes y hermana de nuestro que-  
ridísimo amigo el venerable autor del  
Diccionario gallego de D.<sup>o</sup> Marcial Valladares!  
Aunque anciana Archina Valladares conser-  
vaba vigorosas sus facultades intelectuales.  
Aun no ha mucho tiempo nos favoreció con  
una de sus composiciones, que obra en nues-  
tro Almanaque gallego para el año 1899

Para honrar su memoria insertamos  
en este número una poesía que escribió en  
el mes de Abril de 1879; y en números  
sucesivos incluiremos algunas otras, precio-  
sologado de su inspiración.

En vano hemos intentado dar á cono-  
cer su retrato; pero todavía no desconfiamos  
de poder obtenerlo.

Decía la excelente poetisa:

Frajil es el esquife en que vogamos,

al podrá sumergirnos en las olas.

¡Ay! ya el esquife la ha sumergido. Mas,  
puesto el pensamiento en ella, podemos ob-  
jetar lo que ella expresaba á uno de sus  
deseos:

al, las nubes rasgando, allá os fuisteis

De Dios á la mansion nunca soñada.))

Eco de Galicia de Buenos Aires, año XI 20 de  
Abril de 1902 n.º 378

*[Faint, mostly illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. Some words like "Eco de Galicia" and "Buenos Aires" are faintly visible.]*



## Comunicación á la Sociedad de amigos del pais de Santiago

La que suscribe tiene el honor de remitir á la sociedad de amigos del pais de Santiago una muestra de la Rubia, que crece espontáneamente y abundantemente en nuestros campos, persuadida de que la sociedad la acogerá gustosa, siempre que la halle digna de ocupar un lugar en la esposicion agricola que vá á tener efecto y á fin de que hará el sacrificio de examinar las ventajas que podria sacar el pais de esta planta, tan útil en otros entran- do en la alternativa de semillas que tanto conviene á nuestras tierras. Un ensayo de cultivo de la Rubia en pequeño, porque todo tiene que ser en pequeño aqui, donde la propiedad está tan subdividida, tal vez nos haga ver que esta planta nos ofrece iguales ó mas ventajas que otras muchas que se cultivan hoy y todos nuestros labradores

podrían consagrar à la Rubia una pequeña porción de <sup>tierra</sup> <sub>4</sub>, como hacen con el lino, por ejemplo, viniendo à resultar, entre dos una cantidad grande que estimulase à proporción de mercado, ó salida. Además con el cultivo de la Rubia se obtendría un excelente pasto para los ganados y un abundante forraje que pueda contarse sin perjudicar en nada las raíces de esta planta.

Otro de los cultivos que tal vez pudiera presentarse con seguridad de buen éxito, es el de la Qualda que, además de contribuir à la benéfica alternativa de cosechas y sin exigir mas cuidados que los que requiere el centeno, sé por experiencia que la produce buena en nuestro suelo.

La que suscribe tiene igualmente el honor de remitir à la Sociedad los tubérculos de una planta cuyo nombre ignora y que el país conoce con el de Treijos. (1)

---

(1) Bunium madatum, seu Bunium bulbocastanum cuyas raíces, conocidas con el nombre de nueces de tierra

Esta planta extraordinariamente abundante en los solos y campos estales de la izquierda del Ulla, es buscada con ansia por los chiquillos, que comen con afán sus tuberculos, cuyo gusto se asemeja mucho al de la avellana y en su tallo, hojas y flor se parece á la cicuta. Si la Sociedad se tomara la molestia de mandar analizar estos tuberculos á fin de ver si contienen alguna parte venenosa, y resultase del examen no poseerla, desde luego se debería hacer el ensayo de cultivarlos, por que mejorarian en tamaño y gusto y tal vez substituirian con ventaja á las chufas y avellanas para orchatas u otros efectos. Por el contrario, siempre que contuviesen algun principio venenoso, seria conveniente y aun indispensable el publicarlo, para evitar el que los niños los comiesen

---

se comen en varios puntos de Europa, como sucede en Galicia; son alimenticias y no contienen principio alguno dañoso

con perjuicio de la salud.

Ruego á la Sociedad se digne acoger  
con benevolencia estas ligeras indicaciones  
hijas del buen deseo que anima á la que sus-  
cribe (1)

Arnelina Valladares  
Vilancosta y Junio 23 de 1858

---

(1) Publicada en el Periodico La Espe-  
sion Compostelana N.º 10. corres-  
pondiente al 4 de Julio del año que  
se cita

## El ochavo milagroso

Entre las muchas supersticiones populares, recuerdos del gentilismo, existen varias en nuestro país dignas de mencionarse, una de ellas la del ochavo milagroso, cuyas supuestas virtudes contra los maleficios extravían la razón del hombre, de tal manera que, olvidando las leyes del cristianismo, se obceca hasta el extremo de depositar su fe y su confianza en el hábil embaucador que, con paparruchas y estupefiantes relaciones de acontecimientos prodigiosos agota el bolsillo del pobre creyente, a quien seduce entregándole el talismán que va a labrar su fortuna; es decir, el ochavo de virtud o milagroso, consistente en cachito de hierro, forma circular con un agujero en el centro. Este objeto, se

ningun valor intrinseco, tocado á huertadillas por el expendedor á algun santo, encieva el poder sobre natural de preservar al que lo posee de las envidias, mal de ojo y otras vulgaridades, atrayendo sobre él, su familia y hacienda la prosperidad.

Vemos con bastante frecuencia que una casa, favorecida ayer de la suerte y en la que todo medraba, hallase combatida hoy con pertinaces enfermedades en los individuos, ya sean racionales, ya irracionales; á que se atribuye esto á brujerías é influencias del demonio. Para ahuyentarlas suele empezarse llamando al cura para que bendiga la casa y haga aspersiones con agua bendita en todas sus puertas y ventanas, á fin de arrojar al demonio si está dentro y evitar el que entre, si su proximidad se sospecha.

Como complemento de tal ceremonia religiosa, luego que el cura se retira, el dueño de la casa, ó la persona mascaracerezada de ella, en posesion ya de ejemplares del referido obrero mágico,

introduce uno entre los forros de alguna pieza de vestir ó se lo impone echándolo al cuello, pendiente de un cordón y metido en una bolsa de estopa ó cuero al intento construida; bolsa en que, además del escapulario del Carmen, no dejará de haber tambien un pedacito de piedra de ara, un diente de ajo, arenillas llamadas del sepulcro de algún santo ó santa y el indispensable escrito, hecho por la más celebre entendida, ó adivina, como conjuro de trásgos. De igual bolsa, con igual portaje se surte á todos los de la familia, pero especialmente á los niños que padecen vaguitis defecto, según el budo, de asombroamiento tomado en la infancia ó de haber en la misma pasado sobre el paciente una gallina chueca.

Respecto de los animales, tan poco se queda atrás el fanatismo: por eso se ve al berrero luciendo en su cuello la alforja de amuletos y debajo de la comedera, del cerdo escondido en el pesebre de las vacas y en algún agujero de cada departamento, el mencionado prodigioso ochavo. El misterio y la reserva entran

por mucho en el feliz éxito que se espera  
obtener de este caro objeto; razón por la cual  
se guarda un escrupuloso silencio y solo  
la sencillez de una niña y la confianza que  
yo llegué á merecerla, me hizo conocer su extra-  
ordinaria historia (1)

Abelina Valladares

---

(1) Publicado en el Eco de Galicia  
de la Habana

Exposicion al Eminentisimo  
 Cardenal Sr. Garcia  
 Cuesta, Arzobispo de Compostela

Eminentisimo Señor Cardenal Arzobis-  
 po de Santiago.

Eminentisimo Señor:

En nombre de porcion de fieles de esta  
 diócesis compostelana que la Sabiduria  
 infinita encomendó á V<sup>ma</sup>, alentada  
 por una habagüena esperanza en la  
 benevolencia y caridad con que el Dios  
 de las misericordias enriqueció el corazón  
 del virtuosísimo prelado que actualmente  
 la dirige y, haciendo suryo la que habla, de-  
 ses observados en la generalidad, y sobre  
 todo en la generalidad pobre del país,  
 á V<sup>ma</sup> acude y, de acuerdo con suce-  
 loso párrocos, reverentemente expone

Los fieles, Eminentísimo Señor, en algunos obispados de Galicia están facultados para usar, durante la Santa Cuaresma y viglias del año enjundia de cerdo, llamada vulgarmente un to, en equivalencia del aceite que ni está al alcance de muchas fortunas, ni á todos es saludable, mientras que la enjundia de cerdo es de menos dispendiosa adquisicion y, constituyendo como constituye la grasa única con que el menesteroso condimenta su ordinario sustento, reducido á un mal caldo de berzgas, privado de esa grasa, o bien las come cocidas con solo sal, según consta á la exponente, perjudicando su salud y disminuyendo sus fuerzas para el indispensable trabajo, ó bien infringe el ayuno y la abstinencia.

Estas ligerísimas, pero exactas consideraciones, que desde luego hallarían eco en el magnánimo corazón de vuestra Eminencia para admitir algún sacrificio más á los que costó una y generosamente hace, en bien de su amada grey, imponer á la que suscribe y confiada en ello, aunque la menor de sus obejas,

tiene el honor de.

Suplicar á V. Ema se digne llevar su autorizada voz al Romano Pontificio á fin de que su Santidad Leon XIII tenga a bien conceder que los fieles de esta diócesis compostelana disfruten, cual los de otros Obispaños, el privilegio de poder usar la enjundia de cerdo en equivalencia del aceite, durante la Santa Eucaristía y viglias del año. Y gracia que la exponente no duda obtener de V. Ema por cuya vida ruega al Todopoderoso.

San Vicente de Perres Mayo 2 de 1878

Eminentísimo Señor: (1)

Ardalena Valladares

Sello

V. B.

Manuel Loimil Rodriguez

(1) Ofreciose en Galicia de var esta exposicion á S. S. Mas á pesar de tener extendida ya la minuta

de Remesa el Canónico Sr. Rodriguez  
Varda, es lo cierto que no se devió dardo por  
razón que, si los Pontífices anteriores conce-  
dieron el privilegio ahora solicitado, ninguna  
necesidad habia de solicitarlo nuevamente  
y que ademas convenia no hacerlo público  
por no perjudicar á la Iglesia

The following is a list of the  
 names of the persons who  
 were present at the meeting  
 held at the residence of  
 Mr. J. H. [unclear] on  
 the [unclear] day of [unclear]  
 18[unclear]. The names are  
 given in the order in which  
 they were called.

Possias

La Guineo

Ala...  
Mi...  
Del...  
Solo...

FOYIA

En...  
Duran...  
No...  
No...

Al...  
De...  
En...  
En...

El...  
Que...  
Al...

## La Ausencia

~~Al~~ <sup>sin par</sup> ~~no~~ ~~patja~~ <sup>en</sup> mi alma exultada  
 Ni consuelo a mi dolor;  
 Del bien que adoro alejada,  
 Solo hallo espectros de horror

Y en vano en vano; ¡ay! intento  
 Buscar en esta mansión  
 Un alivio a mi tormento,  
 Un reposo al corazón.

Muda la naturaleza  
 Se muestra <sup>ante mi dolor</sup> ~~complicada~~  
 Sin encantos, sin bellezas,  
 Sin las galas del amor

Y cual país solitario,  
 Que el huracán asolo,  
 Silenciosa, como osario

Fuiste la contemplo yo.

Ni me brindan con su aroma  
Flores del mimoso Abril,  
Cuando fresca Aurora asoma  
Cuajada de perlas mil

Ni acallar puedo en mi mente  
Pensamientos que en tropel  
Agolpanse bruscamente  
Vertiendo amargosa hiel

Nada en el mundo hay ni sueño  
Que dé tréguera à mi pensar;  
Fueron mis dichas un sueño  
Y huyeron al despertar.

Ufieron, si, mas no huyó  
De alma el duro sufrir,  
Ni la pasión que embudo  
Mi un tiempo feliz vivir

Volad volad ilusiones  
Que en mi delirio forjé,

Cuando en dulces emociones  
 Sueños de amor te laque,

Volad... y al bien que aun adoro  
 Con ardiente frenesi

Decid que en <sup>continuo</sup> ~~contiguo~~ lloro  
 Paso mis dias aqui.

AV

1844

## Vida inesperada

Es un sueño, una ilusión  
 La ventura en esta vida;  
 Es una hoja caída;  
 Una sombra no más es;

Dormir en risueña calma  
 Y despertar torcubando;  
 Es vivir... agonizando;  
 Es gozar... morir después

1845

## La Ausencia.

Sin paz mi alma enlutada  
Ni consuelo en mi dolor;  
Del bien que adoro ajejada,  
Solo hallo espectros de horror

Y en vano, en vano ¡ay! intento  
Buscar en esta mansión  
Un alivio a mi tormento,  
Un reposo al corazón.

Muda la naturaleza  
Se muestra ante mi dolor  
Sin encantos, sin belleza,  
Sin las alas del amor.

Y cual país solitario  
que el huracán asoló  
silenciosa como ovario  
Triste la contemplo yo.

Ni me brindan con su aroma  
Flores del mimoso Abril,  
Cuando fresca aurora adorna  
Cualpada de perlas mi.

Ni acajar puedo en mi mente  
Pensamientos que entropet  
Asojpanse bruscamente  
Vertiendo amargaos hiel.

Nada en el mundo hay risueño  
que dé tregua a mi penar;  
Fueron mis dichas un sueño  
Y huyeron al despertar  
Huyeron si más no hubo  
Del alma el duro sufrir,  
Ni la pasión que enlutó  
Mi un tiempo feliz vivir

Volad volad ilusiones  
que en mi delirio forjé,  
Cuando en dulces emociones  
sueños de amor hallé

Volad.... y al bien que aun adoro  
Con ardiente frenesí  
Decid que en continuo lloro  
Paso mis días aquí.

A.V.

Vilancosta 1844.

Cuita inesperada

Es un sueño una ilusión  
 La ventura en esta vida  
 Es una hoja caída;  
 Una sombra no más es;

Dormir en riuena calma  
 Y despertar zozobrando;  
 Es vivir... zoonizando;  
 Es gozar... morir despues.

A.V.

Vilancorta 1845.

## Adiós a una Selva.

Trova

Adiós adiós, selva hermosa  
Testigo de los suspiros  
que exhalé  
Cuando mi suerte azarosa  
En tus sombríos retiros,  
Contemple.

Adiós Joreta do undia  
Henchida de amor el alma  
se miró

Y donde la ira mía  
Mil veces en dulce calma  
Resona

¡Adiós! el destino cruel  
A partir de ti condena  
sin piedad,  
A la que constante fiel  
Consuelo dió en su pena  
y amiedad

Gratos recuerdos mi mente  
De tu encantada hermosura,  
Guardará  
Y siempre ¡ay! intensamente  
lejos de ti con ternura  
Gemirá.

Y ¡ama!, selva querida  
Ovidare a aquellas horas  
De ventura  
En que contemplé embebida  
Tus bellezas seductoras  
Tu dulzura.

A. V.

Vizancosta. 1945.

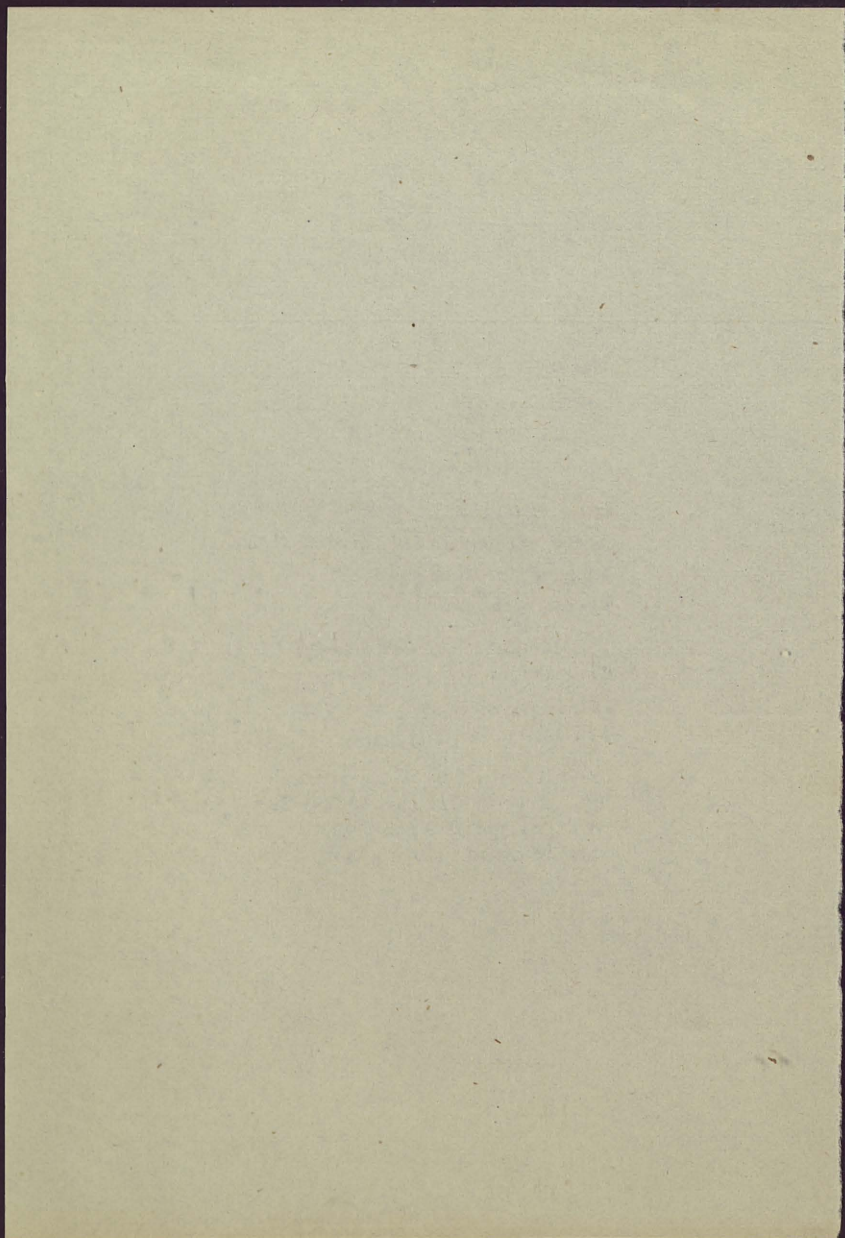
## La Partida

Triste es vivir abrigando  
Una pasión ignorada  
Que con furia despiadada  
hiere nuestro corazón

Triste vivir cuaj la dor  
que crece en la seña oscura,  
ni nadie ve su hermosura  
ni produce una ilusión

Y aumenta este orando dor  
el partir en fatá hora  
lejos del bien que se adora  
con loco y ardiente amor

lo aumenta si; y esa aima  
que á amar lleva con exceso  
morirá por el opan pelo  
que le causa este do dor.



Adios à una selva  
 Trova

Adios adios, selva hermosa  
 Vestigio de los suspiros  
 Que exhalé  
 Quando mi muerte aguardara  
 En tus sombríos retiros  
 Contemplé

Adios florista de un día  
 henchida de amar el alma  
 Se miró  
 Al donde la lira mía  
 Mil veces en dulce calma  
 Resonó

¡Adios! El destino cruel  
 A partir de ti condena  
 Sin piedad  
 A la que constante, fiel

Conmulo dieste en su pena  
Y ansiedad

Prontos recuerdos mi mente  
De tu encantada <sup>hermosura</sup> bellona

Guardará  
Y siempre, ay! intarsamente  
Lejos de ti, con <sup>fermeza</sup> ~~ternura~~  
Querrá resistir

Y jamás, se va, querida  
Olvidará aquellas horas  
De ventura

En que contemplé embelida  
Tus bellezas seductoras,  
Tu dulzura  
AT

1845

La partida.

Triste es vivir abrigando  
una pasión ignorada  
que con furba despiadada  
huye nuestro corazón

Triste vivir cual la flor  
que crece en la selva oscura;  
ni nadie ve su hermosura  
ni produce una ilusión

~~Triste amor~~

Lo aumenta este gran dolor  
el partir en fatal hora  
lejos del bien que se adora  
con loco y ardiente amor  
Lo aumenta él; y esa alma  
que á amar llega con exceso  
morirá por el gran peso  
que le causa este dolor.

Es fuerza; oh Dios! el seguir

Del fatidico destino  
 El azaroso camino  
 En que solo veo hiel!  
 ¡Y es fuerza el obedecer  
 Las condiciones tiranas  
 A las leyes inhumanas  
 Que nos impone cielo!

¡Partir sin una esperanza  
 Que halague el alma sensible!  
 ¡Ah! es muy duro, es terrible,  
 Es sin consuelo morir  
 Es llorar continuamente  
 En dolorosa opresion;  
<sup>Apretar</sup>  
~~Aprietar~~ el corazón  
 Que apenas puede latir

In vano este atroz recuerdo  
 quise aljar de la mente;  
 lo tengo incertamente  
 delante para pensar  
 ¿por do quise me sigue  
 y me atormenta y tortura  
 y acrecienta la amargura  
 de mi terrible pensar

~~De mi vida el destino~~

Si de mi vida el destino  
 Es llorar sin un consuelo,  
 ¿Porque me condena deido  
 A tan pesado vivir?  
 Si he de dejar de mi <sup>FUERA</sup> patria  
 La dulzura seductora,  
 La pena que me devora  
 Me dice mejor morir

AY

3845

A mi querida tía <sup>\*\*\*</sup>

A una de Abril sonriente,  
 Blando y amoroso viento,  
 Deja el vegetal un momento;  
 Oye mi suplica ardiente.  
 Allá en la margen orlada  
 Del manso límpido Ulla,  
 Donde la tortula avulla,  
 Hoy ya por mí no escuchada,  
 Donde en los prados verdes es,  
 De lindas rosas cubiertas,  
 Entonan dulces conciertos  
 Pájaros mil bulliciosos;  
 Allá... tal vez a la sombra  
 Del limonero florido,  
 Hay un ~~objeto~~ <sup>ser por mí</sup> querido  
 Que la mente solo nombra  
 Hay una pradera adorada  
 Que mi infancia acarició;  
 Un ser tierra de quien yo

Lloro infeliz alizada  
 Hay una mujer que allí  
 Por su virtud resplandece  
 Y al corazón que padece  
 Prodigia dulce consuelo...

¡Quién, ay, ay, cual tú pudieras  
 Volar á <sup>mi tierra</sup> ~~mi patria~~ hermosa!  
 ¡Sí, alas de ágil mariposa  
 El cielo me concediera!  
 Entonces; ¡ó Dios! cruzara,  
 Anhelante y presuroso  
 Esa distancia enojosa  
 Que de mi bien me separa  
 Y en sus brazos carinosos,  
 De amor el alma estansada,  
 Recibiera enajenada  
 Osculos mil <sup>amorosos</sup> ~~extremos~~  
 Mas, ¡ya que el destino fiero,  
 Impañable á mi anhelar,  
 A solas me hace llorar.  
 En los márgenes del Duero,  
 Tus alas, ay, despliega;  
 Visita mi <sup>tierra</sup> ~~patria~~ amena  
 Y besa la faz serena

de aquella tierra  
~~de aquella tierra~~  
 Del ángel; ~~por quien se roga~~  
 Por quien pide  
 La curada

Que distante  
 De su amante  
 Borazon,  
 No halla alivio  
 Su destelo,  
 Ni consuelo,  
 Su afliccion

AV  
 1846

A mi amiga Catalina Fernandez

Tu que del ~~duero~~ embelleces  
 Las margenes seductoras,  
 Tu que feliz no lloras,  
 Ni sabes lo que es pesar.  
 Tu que de amiga me diste  
 El nombre dulce y hermoso,  
 Dejame <sup>que</sup> ~~me~~ hallar algun reposo  
 En tu amistad mi pesar

Deja se ~~aduerman~~ mis cuantas  
 Y que, en tu amor estariada,  
 Vivir crea enagenada  
 En un mundo de ilusion  
 Y que, pulsando la lira  
 Abandonada, melosa,  
 Cante en bebida y gozosa  
 Nuestra inocente pasion

De mi patria al separarme,

Lleno de amargura el pecho,  
 Maldecia en mi despectro  
 Del hado el fatal poder  
 ; Ah! Mil veces al recuerdo  
 De sus mágicos jardines  
 Vase allá en sus confines  
 Mas de un suspiro á perder

Pero tienes, tu sola  
 Hoy mi recuerdo holagüero;  
 Tu, tierna amiga, el bebito  
 Que calma mi tristezal  
 Bendición, si, á aquel dia  
 Que nuestras almas se amaron  
 Y que unánimes juraron  
 Una amistad eternal

AT

1846

Mi aldea

A

Carolina Coronado

Si en las del destino  
 Cruzas el mundo viajera,  
 Quince valles por doquiera,  
 Seductores hallarás,  
 Si uno de celico encanto,  
 De belleza indescriptible,  
 Arroba tu alma sensible,  
 Que esa es mi aldea sobras.

Si en el calor estival,  
 Buscando placidas sombras,  
 Ambulas quizas alfombras  
<sup>de clavos</sup>  
 En derredor con afán,  
 No te desalientes, no:  
 Hallarás a ti vecinas,  
 Bien graciosas campesinas  
 Que mi aldea te dirán.

Si por la sed devorada  
 Ansias <sup>ardiente mente</sup> ~~insistiblemente~~  
 Limpida, abundosa fuente  
 En que vi ardor mitigar,  
 Corre al bosque silencioso,  
 Dó el corazón se dilata  
 Y arroyos verás de plata  
 En mi aldea resbalar.

Si al deslizarse la noche  
 Envuelta en negro crepón  
 Sientes recuerdo e ilusión  
 De alguna traza de amor,  
 Escucha: oírás entonces  
 Como en la verde enramada  
 Alegre, traza a su amada  
 En mi aldea de Ruiseñor.

Al despertar de la aurora,  
 Al reir de la mañana,  
 Entre nubes de oro y grana  
 Sobre un cielo de zafir,  
 Como mil aves carrozias,  
 Su lira dando a los vientos,

Entonan tiernos aceritos  
De mi aldea sin salir.

Aquí tranquilo marchando,  
Teras caudaloso río,  
Allá antiguo caserío  
De gran señor titular.  
Y en el cercano horizonte  
También el Pico sagrado,  
Del romero visitado  
En mi aldea descollar.  
Y la rugiente cascada,  
De roca en roca saltando,  
Nitida faja formando  
En constante ebullición;  
Mientras ornar aromosas  
Cundidoras pasionarias,  
Las florestas solitarias  
De mi aldea en la región.

Cabe la copa del Cedro  
Bajo impermeable tejido  
De tiene también su nido,  
El mirlo se oye cantar

Y sentada allí a la sombra  
 Veras como embriazadoras  
 Huyen fugaces las horas  
 De mi aldea en el solar.

Si en las alas del destino  
 Cruzas el mundo algún día,  
 Galicia la patria mía  
 Con <sup>amor</sup> fracción te acogerá  
 Y en sus floridos verjales,  
 En sus mágicos recintos,  
 Que embalsaman los jácintos,  
 Allí mi aldea estará

¡ Ah! Corre toda a gustar  
 La incomparable delicia:  
 Corre a mi amado Galicia  
 Que es de amores de adán  
 Cerca de mar proceloso,  
 Que apaga mi débil voz,  
 Haciendo de espacio, veloz:  
 A mi aldea vuela, ven (1)

1828

AY

(1) Publicada en el Boletín de Galicia de la Habana

## Epiqramas

Intentó con galanteos  
 D.<sup>s</sup> Anton enamorar  
 A Paca, sin reparar  
 Mas que en su loca pasion  
 Paca, que de un fiel marido  
 No quiso la frente armar,  
 Dijo al galan: "no ha lugar;  
 Perdeme V. D.<sup>s</sup> Anton."

AT

1848

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, written in a cursive script.

Main body of handwritten text on the page, consisting of several lines of cursive script. The text is very faint and difficult to decipher.

Al amigo D<sup>o</sup> Domingo  
Díaz Robles

No buscaré, no, en mi líral  
Acentos para cantar  
La que lozana. hongo se mira  
Rosa que mañana espira,  
Del aquilon al bramir

Notas de ~~tema~~<sup>grata</sup> impresion  
Buscaré con mano inquieta  
Que canten en dulce son  
Las hazañas del campeón,  
Los laureles del poeta

~ Pero ya oigo cantar ~~ante~~  
Glorias por ti conquistadas,  
Ora en el campo de Marte,  
Tremolando el estandarte  
Ante las huestes armadas,

Ora las letras por guía  
 tu gran Talento luciendo:  
 Es la suave armonía  
 que canta a tu poesía  
 el orbe entero, aplaudiendo

Y recuerda a tu mente  
 lleve también el cantor

De amante hermosa que ausente  
 llora tal vez tristemente  
 De su destino <sup>el rigor</sup> ~~en su azar~~

De amor fugaces momentos  
 Recuerdate mis canciones  
 Dura, aunque de duros acentos,  
 Hojas son de sentimientos  
 En que no caben ficciones

Mas si este pobre estro mio  
 quiso tributarte un don  
 que tu consideras frio

Es tan solo una cosa ansio;  
 Un generoso perdón

Y, si alcanzarlo consigo,

Llena de agradecimiento  
 pregonaré por doquier  
 que caridad, ornamento  
 es, así bien de tu ier.

1849.

A. V.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

Handwritten word or phrase, possibly a signature or date.

Handwritten word or phrase, possibly a signature or date.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

Handwritten word or phrase, possibly a signature or date.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.

Handwritten word or phrase, possibly a signature or date.

Himno á S. M. la Reina  
 Doña Isabel 2.<sup>a</sup> la noche  
 del 10 de Octubre de 1849

Coro

Hoy tu nombre Isabel, Reina amada,  
 Es la voz que placere augura  
 Y la brisa en la noche callada  
 ¡Isabel! por izquierda murmura

Ja

Y a la estrofa de union sacrosanta  
 Sus fulgores dilata en el cielo  
 Y el proscrito, ya libre, en el suelo  
 De su patria, nacer mira el sol  
 Hoy enchido de gozo el que ayer  
 En prisiones lloraba infeliz,  
 La benéfica mano bendice  
 De la madre del pueblo español

Hoy tu nombre etc

2<sup>a</sup>

Nuestra bella sin par soberana  
 Que en su pecho bondad solo abriga,  
 Olvidando malefica intriga,  
 Generosa al culpado amnistia  
 Y; amnistia! los mares surcando  
 Veloz corre a apartadas regiones  
 Y; amnistia! sus magicos dones  
 De uno al otro con fin extendio

Hoy tu nombre etc

3<sup>a</sup>

Saludemos la que hoy en el trono  
 De Castilla, virtudes ostenta  
 Y glorioso recuerdo sustenta  
 De la augusta primera Isabel.  
 Astro hermoso de luces radiante  
 Que del orbe el espacio circunda,  
 Siempre el cielo clemente difunda

Gracias mil en tu regio dos el

Hoy tu nombre etc

4<sup>a</sup>

- De Isabel a feliz natalicio
- Sin corajo celebre el Ibéro,
- Impelido de amor placentero
- Y en vivo vivas de union fraternal
- • • • • Cesen ya los rencores, los odios;
- • • • • Solo hermanos desde hoy nos llamemos
- • • • • Y el perdona la vez imitemos
- De esa Reina de nombre inmortal

Hoy tu nombre etc (1)

A V

---

(1) Cantado en el teatro de Zamora y música del, a la sazón secretario de aquella Intendencia, Sr. Garcia

General report of the

at the

The following is a summary of the  
 work done during the year  
 1885. The total amount of  
 work done was 1000  
 units. The amount of work  
 done in the first half of  
 the year was 500 units.  
 The amount of work done  
 in the second half of the  
 year was 500 units. The  
 amount of work done in  
 the first quarter of the  
 year was 250 units. The  
 amount of work done in  
 the second quarter of the  
 year was 250 units. The  
 amount of work done in  
 the third quarter of the  
 year was 250 units. The  
 amount of work done in  
 the fourth quarter of the  
 year was 250 units.

1885

The following is a summary of the work done during the year 1885.

# À unas flores

Soneto (1)

¡Qué dulce encanto para mi tener,  
 Flores queridas de fragancia pura  
 Que aspirar afanosa la dulzuras  
 De vuestro aroma con amor me veis?  
 ¡Qué mágica influencia poseéis  
 Que, ahuyentando dolores y amargura  
 La calma suspirada, la ventura  
 Compasivas al pecho devolvéis?  
 De un adiós me recordais tierno acento,  
 Por eso, ay! flores del vergel cercano  
 Amara he hasta el postrer momento  
 Amoro he, que procurára en vano  
 Los prendas dividir el pensamiento  
 Que triste hoy contempla en paisajano  
 AV

1851

(1) Dedicado á la bruma Sta. Barbara de Revillaigedo

completo de la materia

de la materia

A

El primer punto de la materia

es el punto de la materia

que se encuentra en la materia

que se encuentra en la materia

que se encuentra en la materia

que se encuentra en la materia

que se encuentra en la materia

que se encuentra en la materia

que se encuentra en la materia

que se encuentra en la materia

que se encuentra en la materia

que se encuentra en la materia

que se encuentra en la materia

que se encuentra en la materia

que se encuentra en la materia

que se encuentra en la materia

que se encuentra en la materia

que se encuentra en la materia

# Emanaciones del alma

A  
 Mi buena amiga Concepcion  
 Losada

Dulces asientos en mi roscala  
 Conchita mia, buscarás en vano  
 Que del dolor la escladora mano  
 Tus mercedas; ay! en hora aciagachini  
 El bello sol de aquella edad querida  
 Que amor y encanto por doquier respira  
 Del horizonte en que mi vida gira,  
 Por siempre, amiga despiadado huyó

Ya mas sus rayos no verá divinos  
 Al despertar, con la naciente aurora,  
 Ni de la tarde en la postrera hora  
 Me sonreirán desde su trono azul  
 Ni del otoño en la serena noche,  
 Cual en un tiempo de sin par fortuna

Venó tranquila a aparecer la luna  
 En vuelta en pliegues deligero tál

Por eso tristes mis cantares suenan  
 Del amargo Ulla en la ribera ancha;  
 Que no te es dado al corazón que pena  
 El dulce néctar del plazer quitar  
 Vanas quimeras con mentido halago  
 Ya no fascinan mi abatido mente;  
 Sus alas destructoras en mi frente  
 El gorgio del dolor vino a posar

Y en vano los recuerdos de Ventura  
 Evoca el corazón en su agonía,  
 Que ansidoto á su cruel melancolía  
 No encuentran en la memoria del plazer.  
 Mas tu que perfumadas naves brisas  
 Aspiras del barlo en dulce calma  
 Los rayes lastimeros de mi alma  
 No quieras, tierna amiga, conocer

En cielo nacarado, siempre hermoso,  
 La estrella de tu amor luzca serena;  
 Que nunca en tú frente deazueira

si huella el dolor llegue á estampar.  
 Un mundo de ilusión embriagadora  
 Doquiera te sonría y en tus ojos  
 Que dulzura atesoran sin ensos,  
 Jamás refleje el llanto del pesar.

Mas, si en hora fatal, destino adverso  
 Te muestra sus rigores algún día  
 Y la copa de célica ambrosia  
 Tiro torra en un caliz de amargor,  
 Recuerda que en las márgenes del Ulla  
 Dejaste apasionado un pecho amigo,  
 Y ven tus penas á partir con mígo;  
 Ten á mi seno á respirar amor

AV

1853



## La tortola

Allá de la tarde  
 En hora postrera  
 Con voz lastimera  
 De acedo penar  
 La tortola amante  
 Lanzaba á los vientos  
 Amargos acantos  
 En suave orullar

¿Quien causa cuitada  
 Sufiero dolos?  
 ¿Tal vez del amor  
 El rayo la hirió?  
 ¿Tal vez del destino  
 La mano traidora  
 Robóle en mal hora  
 El bien que adoró?

¡Ay! pobre avecilla

Que irá sola gimiendo  
 El bosque corriendo  
 Tristísima vos!  
 En las repliega,  
 Que en estos retiros  
 Tan solo suspiros  
 Do quiera oírás

Aquí forastera  
 Ignoras amigo,  
 Que ardiente fatiga  
 Tambien sufro yo  
 Ignoras que un día  
 Amor dulcemente  
 Mi pecho inocente  
 No alzabas al to

Mas pronto su magia  
 Legime amargura:  
 Rompió la ventura;  
 Rompió la ilusión.  
 Los gratos recuerdos  
 Que el alma arrebaron  
 ¡ay! ¿que me dejaron?

## Dolor, aflicción.

Por eso mi queja, llenando de espacio  
 Hoy lígubre el día repite incesante  
 Que sobre mi frente se agita constante  
 Cerriendo sus alas el genio del mal  
 Y en negro horizonte siniestra luciendo  
 Patética estrella de horrible influencia  
 A misera suerte mi indóle existencia  
 Parece condense con sarna infernal

A V

1857

The first part of the paper  
 is devoted to a description of  
 the various species of plants  
 which are found in the  
 country. The second part  
 contains a list of the  
 names of the plants, and  
 the third part contains  
 a list of the names of the  
 animals. The fourth part  
 contains a list of the names  
 of the minerals. The fifth  
 part contains a list of the  
 names of the rocks. The  
 sixth part contains a list  
 of the names of the  
 fossils. The seventh part  
 contains a list of the names  
 of the plants. The eighth  
 part contains a list of the  
 names of the animals. The  
 ninth part contains a list  
 of the names of the  
 minerals. The tenth part  
 contains a list of the names  
 of the rocks. The eleventh  
 part contains a list of the  
 names of the fossils. The  
 twelfth part contains a list  
 of the names of the plants.

Ayer y hoy

A

Mi amiga Antonia  
Lavió

Pobre amiga, que en las playas  
Del mar, suspiras a solas  
Oyendo bramar las olas  
Con melancólico son  
¡Quien se alejó del Sarelas,  
En cuya márgen frondosa  
Covio tu infancia dichosa,  
Embriagada en la ilusión!

Ayer la brisa apacible  
Del país de tus amores,  
Aromas de bellas flores  
Te regalaba do quier  
Y en la hermosa Compostela  
Del peregrino anhelada,

Se deslizaba estarida  
 Tu vida en puro placer

Hoy, veloz el destino  
 Robándote el patrio suelo,  
 Deja negro desconsuelo  
 En tu seno virginal  
 Y eternas horas de insomnio  
 Noches de acorba amargura,  
 En cambio a dicha y ventura  
 Te da su sarna fatal,

Ayer el sol del contento  
 Brillaba sobre tu frente  
 Y acariciaba tu mente  
 Un pensamiento de amor  
 Hoy en las concavas rocas,  
 Que el mar azota bravío  
 Tristes resuenan, Dios mío,  
 Los ayes de tu dolor.

De ayer a hoy; Cuán distinta  
 Es tierna amiga, la vida!  
 ¡Cuánta esperanza perdida!

; Cuanto mentido sonar!  
 ; Qué dineros son los gozes  
 Que forja la fantasia!  
 ; Cuanto en pos de la alegría  
 Corre veloz el pesar!

Mas triste á solas no llores  
 De la fortuna el desvio.  
 Si es tu llanto el llanto mio,  
 Venlo en mi seno á verten  
 Ven de en aceros del alma  
 te llana hoy mi laúd.  
 Ven á gozar la quietud  
 De aquel suspirado ayer

AV

1858

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

8282

Carta

A

La misma Antonia Lario

Mi muy querida Antonita,  
 Deseo que estos renglones,  
 Puestos en malas canciones  
 Te hallen con sabid cabal.  
 La nuestra, para servirte  
 No tenemos de ella queja;  
 Pues no es del todo maleja  
 Aunque un poco desigual

Sabrás que el amigo Andrés,  
 Aunque no lleva levita,  
 Hacerte va una visita  
 De esta casa en comision.  
 Signate pues recibirlo  
 Amable por caridad,  
 Que hará una barbaridad

Si ~~se~~ le das un sofion

De parte de estas señoras,  
Que se tienen por sabientes  
Dera.... nada entre las fueras

Y no lo tomes à mal.

De chorizos arrugados  
Breco que es una docena  
Al un jamon para la cena  
Del proximo carnaval

Tambien Dera un raro chisme,  
De <sup>del que se acordó la hija</sup> ~~que se acordó la hija~~ ~~de~~ ~~que~~ ~~se~~ ~~acordó~~ ~~de~~ ~~se~~ ~~ha~~ ~~Luiza~~,

Y por Dios que me da risa

La ocurrencia singular  
Es su figura rabuda

Y el menjarje que contiene

En este tiempo conviene  
Para la sartem untar.

Que este mueble conocido  
Desde Madrid à Lisboa,  
Para que de la fillôa  
Quiere se le unte el rison

Y no con mucho melindre  
 Que sé a la banda se cierra  
 No hay fuerza humana en la tierra  
 Que pueda con su resón

Es la sartén asaz torca  
 Y aunque se empere el mas guapo,  
 En vez de fillóa, trapo,  
 Si se rebola nada,  
 O enguido de Zapatero,  
 Que a la gorganta se pegue  
 Antes que al término llegue  
 Donde encaminado vá

Ahi tienes mi cara amiga,  
 Lo que el bueno D<sup>o</sup> Andrés  
 Va poner hoy a tus pies  
 En clase de embajador  
 Para acreditarle a fe  
 Son pobres sus credenciales,  
 Pero todo en barnavades  
 Para sin causar rubor.

Mostrá a proposito de estos,

¡Mucho te divertirás!  
 Supongo que bailarás  
 Sin forma de intermision.  
 Que, a los jóvenes de ahí  
 Son solemnes majaderos,  
 Al ver tus ojos flecheros,  
 Se rinden a discrecion

¡Válgame Dios! y que envidia  
 Algunas bellas tendrán,  
 Al ver que todas se van  
 De tu gracejo en redor!  
 Quisieran más bien, las tales  
 Sufrir una intermitente  
 Que ver morir en su muerte  
 Las ilusiones de amor.

Pero no importa que todas  
 Revienten y se empieriquen:  
 Con cuatro agiitas de liquen  
 Sin duda se entonarán  
 Y tu bromea sin tréqua;  
 Saca de todo partido,  
 Que deste mundo mentido

Pronto los gozes se van

O, si te place mejor  
 Que el bullicio y devanes,  
 Gustar el dulce recreo  
 De este delicioso edén,  
 Mi mansa y ágil corela  
 Está siempre á tu mandado  
 Abonta en ella y sin cuidado  
 Junto á tus amigas ven

Aquí tambien bailaremos,  
 Haciendonia mezclanza  
 De la polka y contradanza,  
 Lanceros y rigodon,  
 Vals, chotis y Bolanchera  
 Que, con íntimas dancitas,  
 Cosas son todas bonitas  
 Y aleggran el corazon

Madamas hoy que poner  
 Tengo en tu conocimiento,  
 sino que en mi pensamiento  
 Noche y dia reinarás

Recibe de la familia ~~de~~ ~~mis~~ ~~sinceros~~  
 Los mas sinceros cariños,  
 Con mil besos á tus niñas  
Guapotes cual los que nias

Queda á tu disposicion,  
 Aunque con un dedo atado  
 Por haberlo ayer cortado  
 En descuido ouminal,  
 Te saluda amorosa,  
 Sirenita de esos mares,  
 Adolina Valladares,  
 Siempre cumplida y fiel

AY

1858

## Improvisacion

Cuatro resabadas niñas  
 Acosando estan mi musa  
 Sin admision ya de excusas  
 Que su empeño haga cesar  
 De trance tan apurado  
 En vano quiero evadirme:  
 No hay medio: firme que firme  
 Me aprietan y hacen sudar.

Una me dice — "Avelina,  
 No seas así; compón; Bah!"  
 " — Pero me llama papá  
 " — "No sé á que atender"  
 Otras — "Un verso siquiera  
 A quienes mandan los bollos"  
 " — envuelta en estos embrollos,  
 No acierto una copla á hacer

En fin, de Campana Choca (1)  
 Es esta improvisación  
 Tratada con compasión,  
 Si queréis, vino, reíd,  
 Que al cabo, cuando se ríe,  
 Es señal que hay alegría.  
 Reís à cuenta mia  
 Que à mi no me importa un quid

AV  
1858

---

(1) Pobre cisgo muy conocido en Santiago por los años de mil ochocientos cuarenta y tantos

À S. M. la Reine D<sup>e</sup>  
 Isabel 2<sup>a</sup> en su venida á  
 Compostela

Perdon, tra, si de gozo santo  
 Embriagada en mi <sup>tierra</sup> patria al contemplaros  
 Los ecos de mi alma en dido canto  
 Hoy pretendo atrevida consagraros.  
 Que delirio febril mágico encanto  
 Huston me parece; ah! el miraros  
 Y enloquecida de placer, Dios mío,  
 No sé si á buscar voy vuestro devio

Ohas no, que en ese pecho está latiendo  
 El corazón de una Isabel primera  
 Y, cual ella, bondades es pareciendo  
 Consuelo y dicha de vramais de quiera.  
 Poroso vuestro nombre bendiciendo  
 Del dar en la balsámica ribera  
 Tributo humilde de mi amor ardiente  
 A. Señora, os ofrezco reverente

Salve augusta viajera, Distrito anhelado  
 Del pueblo que osadama venturoso.  
 Miradle cual de gozo enagenado  
 El dulce nombre de Isabel glorioso  
 Incesante repite alborozado  
 ~ en vuestros brazos al mirar hermoso  
 Al tierno Alfonso de placer enchido  
 Que Dios le ampare exclama conmovido

Que el cielo acija nuestro ruego ardiente  
 ~ de otro Alfonso la eternal memoria  
 Perpetuando su vástago inocente,  
 Alfonso doce de ventura y gloria  
 Augure à España por venir sonriente.  
 ~ orgullosa mañana nuestra historia  
 Al mundo admire con la inmortal fama  
 De ese infante à quien Galicia ~~yo~~ ama

AV  
1858

## A una estrella

Estrella, que en tu region  
 Aomas medio escondida  
 Entre nubes de Grestone  
 Rida, estrella querida

brille tu luz  
~~que~~ ~~es~~ ~~el~~ ~~que~~ ~~brilla~~ ~~en~~ ~~el~~ ~~cielo~~  
 En estas noches de estio,  
 Mientras tambien no distante  
~~brilla~~ <sup>se ve</sup> la luna en el rio

Que embodada mi alma  
 En tus <sup>continuos</sup> beguinos fulgores,  
 No viene a turbar su calma  
 Con engañeros amores

Rida, estrella rida  
 Y envia a mi corazon,  
 Siempre impaciente y en vela,  
 Rayos de grata impresion  
 1864 AV

concordantibus...  
de obsequio...  
et ab omni...  
in partibus...

...  
...  
...  
...  
...

...  
...  
...  
...  
...

...  
...  
...  
...  
...

...  
...  
...

A mi querida hermana  
 Segunda en su ingreso de  
 religiosa en el convento de las  
 Enseñanza de Santiago

Si del querube la armoniosa lira  
 De idios sonidos yo pulsara,  
 La paz que en ese aido se respira  
 De placer extasiada hoy cantara

Cantara, si, vuestra virtud sublime,  
 Angeles tiernos del divino amor,  
 Y el dulce encanto que en el alma imprime  
 De vuestra faz el sincero candor

A ti, hermana querida, que del mundo  
 Altiya el atractivo renunciaste  
 Y al Dios, que ve del alma lo profundo,  
 Risueña tu pureza consagraste,

Cantara sin cesar, que aqui en mi mente

Del sacrificio augusto la memoria  
 Probada quedó y eternamente  
 Será aquel día para mí de gloria

Jamas aquellas horas de ventura,  
 Hermana mía, olvidaré un momento  
 Y endulzará mis días de amargura  
 De tu feliz morada el pensamiento

Pero, ay! que mi ardiente fantasia  
 En vano al nimen con afán invoca  
 ; Quimérico anhelo!; pálida, fría  
 La inspiracion desciende hoy á mi boca

Y de mis labios se desprenden mistias  
 Palabras vagas de intores escaso,  
 Que de un presente de dolor y angustias  
 Apuro triste el ponzoñoso vaso

Por eso, hermana, no quiero  
 Con mi lastimoso acento  
 Turbar el dulce contento  
 De tu puro corazón

Ni que ese Santo retiro,  
 Jose asienta la virtud,  
 Y suada de mi laúd  
 Desalivada Cancion

Mas si de mi alma los ecos  
 Encierran algun valor,  
 Acógeles con amor  
 Pues los consagro hoy a tí  
 Y cuando encendido esté  
 Tu pecho en divino fuego,  
 En cambio, humildade, te ruego  
 Que pidas a Dios por mí

AY  
 1864

*[Faint, illegible handwriting]*



1881



À San José  
 en la  
 última enfermedad  
 de mi Señor Padre

Glorioso Patriarca, que elegido  
 Para esposo de la Virgen finiste  
 Y de padre amoroso del Ungido  
 El sacrosanto nombre mereciste,  
 Hoy para el mío, al padecer rendido,  
 Tu auxilio imploro. Y pues siempre oíste  
 La voz del que te pide con amor,  
 Concédeme en tu <sup>fiesta</sup> ~~dia~~ este favor

AV

3864



A mi ahijado Laurentino  
Espinosa Talladoces  
en su niñez

Ángel puro del Señor,  
Bueno, inocente capullo,  
Dormido al son del arrullo  
Del maternal corazón  
El cielo vele tu sueño,  
Encanto que adora mi alma  
Nunca empañen tu palma  
Las sombras de la aflicción

Del mundo vanas quimeras  
Tamas ocupen tu mente,  
Ni entorno tuyo seaiente  
Verdador genio del mal  
De la azuzona el candor  
Tu hermoso rostro atesore  
Y siempre la virtud more  
En tu sero virginal

Huyan de ti las pasiones  
 Que misero hacen al hombre  
 Y venerado tu nombre  
 Hijo mio, llegue á ser  
 Llegue tu fama á abrazar  
 De la tierra las regiones  
 Y por doquier bendiciones  
 Sientas sobre ti el ver

De que te miran bebeso  
 Eres hermosa criatura  
 Y tu madre con ternura  
 Te llama su unico amor  
 Que en sus misterios sublimos  
 Y para su bien quizá  
 Que fueses unico de á  
 Plugo al eterno Hacedor.

Por eso dueño absoluto  
 Eres de su afán constante  
 Idoló que delirante  
 Adora con frenesi  
 No frustra tu la esperanza  
 De sus enueños dorados

Y que un día coronados  
 Sus deseos vea en ti

Yo á la Madre  
 De ternura  
 Tu ventura  
 Pediré  
 E incesante  
 Con delirio,  
 Trismolirio,  
 Te amaré

Nuestras suertes  
 Confundidas  
 Siempre unidas  
 Correrán  
 Tus dulzuras,  
 Tus caricias  
 Mis delicias  
 Formarán

AV

1866

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Main body of handwritten text, appearing to be a list or series of entries, possibly related to a botanical or scientific study.

À mi ahijada Amparito  
Velón Valladares

Hermosa como la aurora  
 Después de noche sombría,  
 Encantadora alegría  
 Demannas en pos de ti.  
 No sé que don afeoras,  
 Inocente criatura  
 Que al contemplar tu dulzura  
 Huye la pena de mi

Hoy tus caricias halagan  
 La maternal esperanza  
 Y seductora bonanzas  
 Auguran al corazón  
 Hoy extasiada en ti admiro  
 De la azucena el primor  
 Y tu angelico candor

Acrescienta mi devoción

¡ Ah! Plegue al cielo que siempre

La inocencia te acompañe

Y que nunca en ti se acompañe

La pureza virginal.

Que la virtud con tus años

Al par discurra creciente

Y que jamás se aposente

En ti la sombra del mal

Del mar del mundo las olas

Fluyen, mi bien presurosas

Que su violencia furiosa

Te arastrara en pos de sí.

Y, del capricho a merced,

En sus espumas flotando,

Sin rumbo cierto girando

¿ Qué será, mi amor, de ti ?

Siempre luchando <sup>estirás</sup> ~~resiste~~  
 En vuelta en perliados lazos,  
 Si no te acogen los brazos  
 De la madre del amor

De esa Madre cariñosa  
 A quien, con elan prodijo,  
 Por ti mi oracion dirijo  
 Hoy al trono del Señor

Desde tu alcázar de gloria  
 Recibe pues; oh! Maria  
 La voz que del alma mia  
 Se eleva a tu corazón  
 Y de tu manto al abrigo,  
 Con tu gracia iluminada,  
 Hoy que este ser adorado  
 Merezca tu bendicion

AV  
 1868



A Maria de la Saleta  
 y Sergio  
 su  
 madre y hermana mia  
 Isabel

Hijos de mi tierno amor  
 ¿quien de mi lado os robó?  
 ¿quien este acerbo dolor  
 En mi alma derramó?

¿Fuisteis vos Virgen querida,  
 Madre de eterno consuelo  
 La que en luto sumergida  
 Me dejasteis en el suelo?  
 ¿Fuisteis vos, oh Virgen pia!  
 La que en amor abrazada,  
 Mis prendas Sergio y Maria  
 Conduciste á tu morada?

Angeles Angeles puros, Señora,

Eran acá mis delicias  
 Al rocio de su Aurora  
 Recibía mis caricias

Pedazos del corazón  
 Los arraba ciegamente  
 Perdón; ah Madre! perdón  
 Para otra madre doliente

Perdón si en mi frenesi  
 Os interrogo atrevida;  
 Perdón por los que perdí  
 Dulces hijos de mi vida

Y por el caliz de hiel  
 Que en el yolepto apuro  
 En su agonía cruel  
 Aquel que de vos nació

Dadme Virgen bondadosa  
 Un consuelo de demerzio  
 Que calme la pena odiosa  
 Que acibara mi existencia

Haced que si en senda errada  
 Vago sin norte, sintino  
 Por vuestras luces guiada  
 Descubra el cierto camino

Que ofuscada mi razón  
 Por una idea tan az  
 Cual barquilla sin timon  
 Me arrolla la tempestad

Por eso, esperanza mia  
 De vos imploro un socorro  
 Y á vuestras brazos, Maria,  
 Hoy, abrasada en fé, corro

Vuestro maternal amparo  
 Tan solo en la tierra andado  
 Sed pues mi guia mi favor  
 Para alcanzar vuestro cielo

Indigna soy del favor  
 Que hoy os ruego me otorgéis,  
 Pero es muy grande el amor  
 Que á nuestros hijos tenéis

Y, en confianza alentada,  
 Os digo Madre decir:  
 "No más penar, escuchada  
 Tué la voz de tu gemir"  
 AV

1874

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

A Maria en el mes de  
 sus flores

Desde este valle  
 Region de duelo  
 Feriente aydo,  
 Señora, a ti  
 Miserera, triste  
 Hoy con vehemencia  
 En gran demencia  
 Imploro aqui

Los desterrados  
 A ti se allegan:  
 Humildes ruegan  
 Ante tus pies  
 Perdón perdón  
 A su pecado  
 Del que lavado  
 En la cruz ves

El es, Señora,  
 Tu excelso hijo  
 Due amor prolijo  
 Nos ofreció  
 Y al devanarse  
 Del nido al Padre  
 Por nuestra madre  
 Te consagró

Aquí nos tienes,  
 O madre querida,  
 Buscando vida  
 De puro amor  
 Entorno tuyo  
 Nos agrupamos  
 De ti esperamos  
 Solo favor

Ingratos fuimos  
 Allá en mal hora:  
 Culpa traidora  
 Nos mancilló  
 Y arrebatando  
 La dulce calma

Tambien del alma

La gracia huyó

Pero á tu manto

Hémos asidos

Arrepentidos

De aquel error.

Escucha pía

Nuestra querrela,

Fulgente estrella

Madre de amor

U, pues del mundo,

En desconcierto,

Eres el Puerto de salvacion,

Salva á tu pueblo

Que hácia su ruina

Se va camina,

Sin reflexion

U á la que humilde

Flor incolora

Pone la ora

Y voy á tus piés

Sitio en tu reino

Dale benigna

Pres, aunque indigna,

Tu hija es

Av

1878

A mi respetable amigo Ilmo.  
 Sr. D. Gumersindo Barreda Ruiz,  
 Catedrático de Literatura  
 General y española en la  
 Universidad de Santiago

### Soneto

Encanto de los bosques silenciosos,  
 Dulces liras de mágicos aceros,  
 Canóras avocilas, que los vientos  
 Denais con vuestros tronos amorosos  
 y, ora en notas agudas, melisodas,  
 Ora en graves y lúgubres lamentos,  
 Ya expresáis de dolor fieros tormentos,  
 Ya impresiones alegres, delicias,  
 Hoy conmigo, en concierto fervoroso  
 Al otono elevad plegaria ardiente  
 Por el nate meliflúo, el tierno esposo  
 Que en tortura cruel, siempre creciente  
 De amargo padecer caliz odioso  
 Agota hasta las huesas tristemente

1879

AY



Al Apostol Santiago  
Soneto

Venne á tus pies aqui; oh! Apostol santo  
 Invicto héroe de inmortal memoria  
 Honor de España, del Eterno gloria  
 y del musulime inolvidable espanto  
 Ya que con Dios tu valimiento es tanto  
 Que tu ruego no deja sin victoria,  
 Eleva al cielo la doliente historias  
 Que hoy te revela mi incesante llanto.  
 Ya aquel por quien tu sangre generosa  
 Viste en rudes combates derramada,  
 Mostrando tu valor, tu fé ardorosa  
 Ruega; ay! que á esta alma desolada,  
 Bajo el yugo cruel de pena odiosa,  
 Consuele su piedad nunca agotada

1879

AV

Journal de M. de la Harpe

1744

Le 1<sup>er</sup> jour de Mars, nous sommes allés à la messe à 8 heures. Le service a été célébré avec beaucoup de pompe. Le chœur a chanté un Te Deum très agréable. Après la messe, nous sommes allés à la promenade. Le temps est très agréable. Nous sommes allés à la messe à 10 heures. Le service a été célébré avec beaucoup de pompe. Le chœur a chanté un Te Deum très agréable. Après la messe, nous sommes allés à la promenade. Le temps est très agréable. Nous sommes allés à la messe à 12 heures. Le service a été célébré avec beaucoup de pompe. Le chœur a chanté un Te Deum très agréable. Après la messe, nous sommes allés à la promenade. Le temps est très agréable.

## A Ulla

(1) 'esto val delectosom' un recuncho  
 Lareiras d'outro tempo recordando,  
 As horas docemente vou pasando,  
 Sin sentir que se van pra non volver  
 E, libre d'a farándula d'as vilas  
 Qu'a mais d'unha cabeza henche de vento  
 Deixo (1) agora corre-l-o pensamento,  
 Vagar n'o campo que me veu nacer

Por eso, ó pé d'os freijos e ameneiros,  
 A distraime observar como marchando,  
 Moil remuíños d'espuma levantando,  
 O río fachondoso bai ó mar,  
 Ou, n'as herbas sentada d'a pradeira,  
 Como as rains garrulean n'a sua orla

---

(1) La *j* y el *ge* *gi* se pronuncian  
 como en francés, ó como la *x* en gallego

e o escalino cai, que n'a sedela,  
 Morde o anelo e rebrinca pra escapar

Ullina! ; Quên te ven que namorado  
 D'a hermusura qu' encerras non quedase  
 E mudades coitadas non levase  
 N'o seu peito o adeos cando dhe den?....

Ti meliño pra todos atesourar;  
 Ti o triste non negas un consolo  
 És maicína amorosa, e n'o teu colo  
 Sempre adivis o pesar sempre a atopar

A ti de longe chegan en bandadas  
 Chisporreados alegres pajariños,  
 Pra n' os bosques e santos os seus niños  
 Entra' as pólas d' os árbores facer  
 E tannón entr' os tojos e as carpaxas,  
 N' os bujos, laranxales, limoeiros,  
 E os d' aca mesturados, fallangueiros,  
 Cal se nunca estiveran ~~in se ver~~

Dá genio o espantar n' as montameñas,  
 En que, ledos á Dios des glorian  
 Escritar terros cantos que ll' entran

Mórtes, tordos, curruacas, verdeiros  
 Carrizinhos, chincheiros, papo-rubros,  
 Anjos, chascos bubelas, andurinhas,  
 Gargos, Betos. Maceiros e rulinhas  
 Paspallas, carneiras, gorsions.

O sirim e o pardillo atrás non quedan,  
 Do filjero namoran os gorgos,  
 Co- aqueles seus graciosos contoneos  
 Mirando, ja pr' aqui, ja pr' aella.  
 E, á seu cabo, a montesa laberantina,  
 Suspendida n' o dire estribillando,  
 Vai seus cantos tamén repinicando,  
 Sin celos conocer, nin vanida.

Aquí óuse derroite en todos sitios  
 Resonantes atrujos, cantindas:  
 Son os mozos que van pr' as espaldas  
 Co- as mozas ó seran paliquear  
 Na mandeiran de palla bós facheos  
 Que con mistos acenden n' o camiño  
 E subrazgademais, longo sachino,  
 Pra ó deño tentador averregar

Que muito pois t' alabem os poetas  
 E viajeiros terrina cobizada,  
 Po-l-o Pico da Graça coronada  
 Com soberbios palacios d' arredor,  
 E' hãr jardins n' o teu seo arrecendentes,  
 Pequenos e fontinas parolciras,  
 Divinaes e frescos barballciras  
 Ond' a sombra buscar po-l-o collar!

E' hãr meninas trigueiras arisadas,  
 De feituco corpinho machamante,  
 Blancas de azules ollos sin amante  
 E puras com a sira d' a manhan!  
 E' hãr n' as veigas douradas espiquinhas  
 Pradeiras de rosas variadas,  
 N' os vinhedos as uvas enedgadas,  
 E' hãr frutas rodando po-l-o char!

E' hãr as festas.....! E de ver globos pintados  
 Resplandescentes estrelas arrogando  
 Fortes bombas n' as nubes estourpando  
 E fogõtes com lucis de color,  
 E' hãr as gontes atrãendo,  
 Du' em moças acõden as uadas

É o fondino d' a ndra ataviadas  
 Dinque o ataque pobilla nra valor

; Desligado l - os todos que te deijan,  
 Uliño, pol-o outro seducidos  
 Por'o fim á ti volver arrepentidos  
 E fartos de n'o allos traballar!

¡ Ah! É milagre, non, que me narroves  
 De nacin por fortuna n'o tes seo,  
 Ban d' os anjles mismos den d'o eco  
 Vineras teis encantos disfrutar (1)

AV

1879

---

(1) Dedicada al Dr. Laverde Ruiz y publicada en el Eco de Galicia de Buenos Aires

The first part of the work is a  
 preliminary chapter on the  
 history of the subject.  
 The second part is a  
 description of the  
 various forms of  
 the disease.  
 The third part is a  
 description of the  
 various forms of  
 the disease.  
 The fourth part is a  
 description of the  
 various forms of  
 the disease.  
 The fifth part is a  
 description of the  
 various forms of  
 the disease.

Appendix

The first part of the  
 appendix is a  
 description of the  
 various forms of  
 the disease.  
 The second part is a  
 description of the  
 various forms of  
 the disease.  
 The third part is a  
 description of the  
 various forms of  
 the disease.  
 The fourth part is a  
 description of the  
 various forms of  
 the disease.

Diálogo entre un peregrino  
que se dirige á Compostela  
y un labriego

Peregrino

Salud buen hombre. ¿Quereis  
enseñar á un peregrino  
de Compostela de camino  
si, cual creo, le sabeis?

Labriego

Honra en face-lo tera  
hojo labriego, señor;  
que Dios diante o seu labor  
non poroso atrasar á  
Mois de fatiga rendido  
Ouerra está su merce.  
Sin duda de lonj' á pe'  
Cumple algun voto ofrecido  
E, s'á el non s'opusiera

Descanso e algo tomar  
 Tolgára de que pensar  
 A minha casa vñora  
 Ell' aquela d' o Soureiro  
 Qu' anque d' humilde fachada  
 Bën ainda unha tallada  
 Pra d' ofuscar o nomeiro  
 E Rosa, minha muller,  
 Esperta com' unha ardilla,  
 Pronto avia unha tortilla  
 Con limpeza e con jacer.

## Peregrino

Admito la caridad  
 Que ejercer quisieris conmigo  
 Al Dios recompense, amigo,  
 Vuestra generosidad  
 Descanso, si, hoy anhelo,  
 Pues ha dias que viajando  
 Por tierras extrañas ando  
 En congojosos desvelo.  
 Una promesa a cumplir  
 Tengo al Apostol sagrado

Que el juego del desgraciado

Dix se complace en oír.

Y mientras no deposite

En su seno mi oración,

La lucha del corazón

Incesante se repite.

Por eso con fé ardorosa

El gozo interior ansio

~~De~~ que toque el bordon mio

La basílica famosa.

### Labriego

Calme, Sr, a arriedá

E afóra, fóra esa penas

Qu' unha jornada pequena

Resta d' aquí á cinda.

A descansar vamos, pois,

Qu' è noite e ja pr' ascortellos.

Baijan d' o monte as orelhas,

As bestas, vacas e bois.

Vamos que, mentras n' o lume

Prepara a cea a muller,

Prezamos, se quixer,

O rosario de costume  
 Pécarase, e à caminha,  
 Limpas, bem que simbordados  
 Nincolchons alporizados,  
 Que non hai n'a casa minha  
 E ò qu'ò sol madrigal éiro  
 Doure a crista d'a montanha,  
 Os dois em doce companhia  
 Sair'emos po-lho quinteiro.  
 Eu historias na ruar'ei,  
 Pra que non sinta o camitro  
 E, e' um e e' outro conto  
 De seguir o distrairei  
 A propósito, i noticias  
 Non t'en d'ò acontecimentos  
 Qu'hoj' embargo o pensamento  
 D'a católica Galicia?  
 Escote, pois, qu'ò suceso  
 D'interés è non escaso  
 E, según dicen, o caso  
 Anda entre gente de peso

Peregrino  
 Que le escucho desde luego,

Puestos que a mi patria tocó.  
 Pando y a de nuestra boca:  
 Hablad, amable labriego

Labriego.

Parece qu' homes sabidos,  
 Botados' a imaginar  
 Llegaron a adivinar  
 Und' estaban sepelidas  
 D'o Sant' Apostole osos  
 E de dous mais que con' él,  
 Predicando contr' o infiel,  
 Denon a vida gorgos  
 Ledos inmediatamente  
 Vanse jui' o Cardenal,  
 Quien mandou ni a catedral  
 Traballar caladamente  
 A ver si se descubria  
 O tesouro apeteido,  
 Tanto tempo ali escondido,  
 Segun a historia decia.  
 De noite, e' as portas chovsas,  
 Pro que nadie maliciase

Catruido, non tomase  
 Por meliguia estas cosas,  
 Estudada a leucion;  
 Por baixo terras cortivos  
 Abriron grandes caveros  
 N' unha e n' outra direcion.  
 Estas esdras quixaban  
 Sacerdotes ilustrados  
 Que n' a antiguedade versados,  
 Sabian ben prond' andaban  
 Pasaron dias e meses  
 Sin preguiza traballando,  
 E a con porades kopando,  
 E a mirando mil repeses.  
 Por fin; Dios sea loado,  
 En forza de cadrear,  
 Conseguiron atopar  
 O tesouro cobizada,  
 E d' esto senales don  
 Un portento milagroso  
 Con que 'o apóstole glorioso  
 Sen gran poder amostrou.  
 O caso foi ben sonado,  
 D' este modo acontecido:

Ciego, mudo, sin sentido,  
 De sipeito desmarjado  
 Duedon un sencillo obreiro  
 Que co'a millor intencion  
 A aquela santa mansion  
 Pudo chegaro primeiro.  
 O ventosi, compungidos,  
 Os demais, por el pedian  
 Os santos que ali dormian  
 N' as sepulturas meridos;  
 E Dios, qu'a suplica oyea  
 De tanta gente afligida,  
 O cego, casi sin vida,  
 Vista e solio devolver.  
 Este milagre alenta  
 O coração do Prelado  
 Que, c'o babilo o seilado  
 O sitio tal se acercou,  
 Onde n'a terra postrados,  
 Todos de plazer choraban.  
 E contritos adoraban  
 Os sepuleros atopados.  
 Era o hadrado esombroso  
 E-o que publico se fixo

Cada quien podia qu'isso  
 Visita devoto  
 E com devoçion tocar  
 As reliquias dos santinhos  
 Medallas e rosariños  
 Que non parava de bicar.  
 D'os ossos; canto polvriño  
 Guardou a mai dolorido  
 Que ca a fê mais encendida,  
 De dá o fillo enfermido!  
 Hoj, a quel recuncho cerca  
 Unha reija de madeira,  
 Pechada de tal maneira,  
 Qu' atrás dice o que s' cerca.  
 Mais cõntase qu' o Brelado,  
 Qu' e de moito entendemento  
 Agarima o pensamento,  
 Sin d'uda por Dios guiado,  
 D'ali facer levantar  
 Capilla de gran valia,  
 Onde lâmparas, noite e dia  
 Alumcen sin cesar.  
 De certo o rumor sair,  
 Qu'a pés juntos voo en

Vos años d'o jubilar  
 A compostela acudir  
 Con esquisitas ofrendas,  
 Verem~~os~~ as romerías  
 D'a quedes felices días  
 Du' historiar as lendas  
 A catedral pasearás  
 Entonces un formigueo  
 E, n'ela, o botafumeiro  
 Tachendoso cruzará.

### Peregrino

De nuestro relato amigo,  
 Por Dios que estoy admirado,  
 Al instante afortunado  
 En que os conocí bendigo  
 Nunca imaginar pudiera  
 Me regalase el destino  
 Por mi guía, un campesino  
 Que tanta instrucción tuviera  
 Virtud, talento, nobleza,  
 Donde de simpas valor,  
 Al Supremo Creador  
 Plugo daros con la riqueza

Also de ellos, indulgente,  
 Comnigo habeis hecho hoy  
 Al otra gracia s' obtener voy  
 Del campesino elocuente  
 Inocente, á quien habeis  
 Dado hospedaje y solaz,  
 Os brindo con mi amistad.  
 ¿La vuestra me concedis?

### Labriego

¿E' pois non? O qu' eu queria  
 Eso mismo era, señor,  
 Pero ó probe labrador  
 Adiantos m' aquerías

### Peregrino

Vosos humildes; tierros lazos  
 Uren ya nuestra asistencia.  
 Yo, Marques de la Blannerie,  
 Brindo al labriego los brazos

### Labriego

¿A que tal s'orta pra mim

Fraterno Dios en este momento,  
 Dices conco de contento,  
 "Seign" en loas pallas marin  
 Sangre o dichosos través  
 De comprender non acabo  
 En labrego sempre esdavo  
 Seren do señor Marques (1)

1879

---

(1) Publicado en el Heraldo de Leng  
 y en el Bo de Policía de Buenos Aires

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

À mi querido hermano  
politico Angel Tolon Taboada,  
en su muerte

Qual derrumba el huracan impetuoso  
El roble secular, la encina orgullosa,  
Asi la parca en su destino odioso,  
Biondho ineluctablemente tu preciosa vida.

Amante esposo, paternal modelo  
Ejemplo al mundo de virtudes fructu:  
Al remontarte de la tierra al cielo,  
Nos dejas de dolor legado triste

En vano el infortunio al contemplar  
La dulce companera de tus dias,  
Buscando limitito à su pesar  
Dirige al Hacedor que en ellas pias

¡Ay! su fuerza en la lucha es impotente  
Ya crecen el rigor de la polea

Las caricias de huérfano inocente  
 Que, en la cuna, tu nombre balbucea.

¡Hoy de verjel, espinas son las flores:  
 La pradera no ostenta su verdura,  
 Ni la brisa balsámicos olores,  
 Ni la frente benéfica frescura.  
 Ni los bosques alegra con sus cantos,  
 Oculta entre el follaje la avecilla;  
 Ni la luna tendida en azul montes  
 Fulgente, cual un tiempo, ahora brilla

Do quier sombras, vacíos, inquietud  
 El alma hieren de la tierra esposa;  
 Que en su mente se alza un ataúd  
 Del sepulcro la imitación parvosa

Y allí sus ojos apagados, fijos,  
 De caras prendas en demanda van:  
 ¡Que allí el esposo, y de su amor tres hijos  
 En el recinto del pasado están.....!

¡Dores queridos que del mundo huistais,  
 Por que el mundo falaz no os merecía

Y las nubes rasgando, allá os fuistais  
De Dios a la mansión nunca sombría,

Rogad por los que aquí tristes quedamos  
Cruzando de la vida el mar a solas.

Trajil es el esquife en que bogamos  
Y podrá sumergirnos en las olas

1879

AV

Corrections of P.

Business record since the  
 1880's

1880's

1880's

1880's

1880's

1880's

1880's

1880's

1880's

1880's

1880's

1880's

1880's

A la memoria  
 de mi buena amiga  
 Susana Sierra

Ya de tus días el marcado plazo  
 Amiga terminó  
 de nuestro amor fraternal roto así el lazo  
 también ya se extinguió

Mis ojos, al través de argéntas nubes  
 Del cielo en la quietud  
 Contemplante gozando entre querubes  
 El premio á la virtud

Libre al fin de la farsa mundanal  
 Sin sombra de amargura  
 Te ofrezco de sus gracias el raudal  
 La Madre de ternura

Y en su seno amoroso reclinada  
 Un día y otro día

Escuchas de placer enajenado

Angelica armonia  
Mientras tristes acá los que quedamos

Del llanto en la region

Las heces por vaporesas apuramos

Del caliz de afliccion

Que en un mar borrascoso de pasiones

El genio tentador,  
Tingiendo seductoras ilusiones

Aviájanos traidor

¡A merced de las olas fluctuando

En lucha persistente

¡Ay! Del Puerto feliz nos vá alejando

La rápida corriente

Por eso acó del alma desprendidos

En das de los vientos

¡No se lloran, tierra amiga, á tus oídos

Nis lígubres acantos

Acó gelos benigna allá del cielo

Como ofrenda vendida

A la dulce amistad con que en el suelo  
Se enlazó nuestra vida

¡Oh Reina de amor que escucha pía  
Del desgraciado el ruego

Obrógete se abraza el alma mía  
En su divino fuego

AV

1879

carriro orioq. A

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..

# A pobre orfina

## I

Orfina quise n' o mundo  
 Desqu' á lus d' o mundo vim  
 Nunca agarimo sentir  
 Dos país que me deron ser

Prendina d' o seu amor,  
 Vidina da sua vida,  
 A negra morte estrevida  
 Non m'os deixosa conocer

Pimpo, ou lixoso mamei  
 Allee leite; coitada!  
 E n' o berce adormentada  
 Tim por allee ron-ron

Benras miradas de mai,  
 Sorrisas, doces biquiños,  
 Palagos, meigos cariños

Non houbo pra mihi, ai! non

Amantes fôlas, consolos  
 Ai' outras à bondo alcançaron,  
 E an lonje de min andaron  
 Ai' a senti-l-os non dequesia.

Escarviada, sin ventura  
 Sin haber, sin acomodo  
 Orfina sôila de todo  
 Na terra quedei, quedei

## II

Por eso o corazon se m' estremee  
 E, dneo de mortal malencolia  
 Todo arredor de min feo aparece  
 Nada solas me dá min alegria

Cal brêtema qu' envolve o cotardo  
 Ond' o sol fachsaba o amanhecer,  
 Asi tamien à min de loito un velo  
 Circundoume de supeto o nacer.

En balde pra' s'paree, l-o pensamento  
 Corro e' s'coitar d'o campo os pajariños

Que, tolos rebuldando de contentos  
 Bibicada carrejan pr'os fillinos.

¡ Dichosos des qu' anqu' ali chilando,  
 D'a orfanda non comprenden a amargura  
 E miran para seus pais los cantando  
 Sin cuidarse d'a miña desventura!

¡ Ai! Duen n' o perto seu rano tuos raios  
 Ninda vida n' o mar probou asollis,  
 Mal se decata d' as alleas biquas  
 ¡ Boite!! ... Non sabe o qu' e telas n' os ollos.

¿ A ond' iras en busca de consolo,  
 Orfina trist' orfina, a ond' iras? ...  
 Aca abaixo n' o travi, n' o ceo solo,  
 Entr' os anjel do Dios o ataparás.

Rompé de non se tellado argente  
 Prond' o sol, sin cair velos camina  
 Abria a nubes e baija esprendente

170'

A tirar d'este mundo a pobre orfina (1)

AV

Sin fecha

---

(1) Publicada en el Gobierno de Santiago

Himno  
Al Apostol Santiago

Coro

A tus plantas Apostol queridos  
Hoy se agrupa con tierno fervor  
Pueblo inmenso á ofrecerte rendido  
Coraciones henchidas de amor

I

Yago invicto, que el barco, las redes  
Y tu hogar por Jesus abandonas  
Y anhelando celestes coronas  
Bravo aprestas el pecho á la lid:  
No te arredra el crujir del tormento  
Ni el fulgor de mortifero alfange  
Pues del Cielo, potente falange  
Te acompaña glorioso adalid

A tus plantas &

## II

Ni del mar el furioso oleaje  
 Ni del monstruo las fauces hambrientas  
 Ni el reflujó de luchas sangrientas  
 Intimidaron Apóstol á tí  
 Orgullosa lo dice Clavijo  
 Do las nubes rasgando su seno  
 Paso abrieron te oh Hijo del Trueno  
 Y venciste las Lunas allí.

A tus plantas &

## III

Tus hazañas sin número, el viento  
 Como eléctrica chispa, cruzaron  
 Y en las huestes infieles sembraron  
 El asombro, el espanto, el terror.  
 Que allí donde el sagrado estandarte  
 De la fe tremoló tu heroísmo  
 Devorante se abría el abismo  
 So los pies del feroz invasor

A tus plantas &

## IV

Otra vez de tu auxilio en demanda  
 Corre á ti desalado el cristiano:  
 Vuelva, vuelva á lucir en tu mano  
 El emblema de eterna salud.

Compasivo á nosotros descende  
 Demostrando tu excelsa grandexa.  
 Del dragon á aplastar la cabeza  
 Ven; que triunfe de nuevo la Cruz.

Do tus plantas &

## V

Del error nunca el genio maldito  
 Avasalle á tu España querida  
 Que en fe pura, y amor encendida  
 Te aclamó su inmortal tutelar

Cabe el rico tesoro que guarda  
 Compostela en su templo grandioso  
 Plenos; ay! con acento angustioso  
 De tu amparo la fuerza implorar

Do tus plantas &

Llegue á ti la incesante plegaria  
 Que en tu santo sepulcro se escucha  
 Sin apoyo divino en la lucha  
 No podremos al mal resistir  
 Mas ya suena tu voz que nos dice:  
 No temais, con vosotros peleo:  
 No á Luzbel será España trofeo:  
 Vedle al pié de la Cruz succumbir.

A tus plantas D

A. V.

Sin fecha.

# A Galicia

Abiza tu noble, immaculada frente,  
 Adorada Galicia patria mia  
 Sacude la letárgica atonía  
 Que apaga de tus fibras el vigor  
 Llegó la hora: de tu seno brotan  
 Sublimes genios, luminosos faros  
 Que, de tu gloria y tu grandeza avanos  
 Batallas libran con heroico ardor.

Miralos ya las ciencias ilustrando  
 De Apolo en los bellísimos jardines  
 Y, en el campo de Marte paladines,  
 Obteniendo su afan lauro inmortal.  
 Son, Galicia, tus hijos predilectos:  
 Dios virtud les regala á manos llenas;  
 Y es tu sangre la sangre de sus venas  
 Y es su aliento tu aliento maternal.

Nubes, del mar en las crispadas olas

Con impetu arrogante izar la lona  
 Al del Ballao en la apartada zona  
 Tu fama inmarcesible vindicar.  
 Su pecho condecora de la Virgen  
 La imagen sacrosanta, en cuya valla,  
 De aplasta la mortífera metralla  
 Que intenta el regio muro penetrar.

Galicia! ¿quien se atreve á denigrarte?  
 Tu hidalgua, tu lustre ¿quien empaña?  
 A fé que se equivoca y justa sería  
 Corra impune el baldon no dejará  
 Bravura sobra, hierve la falange  
 Que tu estandarte con orgullo agita  
 De Mendez Núñez y Maria Rita  
 Las sombras el sepulcro exhibe ya.  
 Española naciste por ventura  
 Y España no mendiga gloria ajena  
 Aun retumba su nombre en Santa Elena  
 Aun no duerme el intrépido león.  
 El valor de la huaste literaria  
 Aun pregona el clarín en la frontera  
 Y, á través de los tiempos, su bandera  
 Aun exhala el perfume de la acacia

Tierra querida y del saber emporio,  
 Edén orlado de laureadas frentes,  
 En el cristal de tus copiosas fuentes  
 Se liba el dulce néctar creador.  
 En tus auras balsámicas se mece  
 Célico muneo que el poeta aspira  
 Y en los tiempos acordes de su lira  
 Infunde el inspirado trovador  
 ¡ Ah! Si a los labios ascender pudiera  
 La que en mi arde, abrasadora llama  
 Si patria amor que el corazón inflama  
 Yo lograra al espacio transmitir,  
 Haciendo rumbo a las ignotas playas  
 Mi acento allí llegara velozmente  
 Mas...; Pobres concepciones de la mente;  
 Encerradas teméis que sucumbir  
 A vosotras simpáticas cantoras,  
 Del parnaso galaico el ornamento  
 Que los campos amenos del talento  
 Con preciados rubies esmaltáis;  
 A vosotras invoco: vuestras lias  
 Sus conceptos eleva hasta el cielo  
 Ved que de insignes hijas de este suelo

El título honorífico lleváis

La tierra madre á conacermpieza  
 Os llama con afán: no indiferentes,  
 De su amor á las voces doerentes,  
 Nuestro fértil apago la esquivais.  
 El tributo filial á consagrarle  
 Corred, si eminentes poetas,  
 Y añan vuestras sienas las divisas  
 Que, apoyando á Galicia, conquistais (1)

AY

1881

---

(1) Publicada en el bidon de Santiago

Recuerdo de una tarde,  
 A los  
 Excmos. Sres. Marqueses  
 de  
 San Miguel d'as Penas

Era de otoño deliciosa tarde  
 Y brioso jumento de un coche al tronco,  
 De genio y arrogancia hacia el arde,  
 Dando a los vientos resoplido bronco

En su esquinada cabeza se sustentaba  
 Blanco penacho de quineros hecho  
 Y a rigores del freno que tascaba,  
 Espuma en copos sacudia al pecho

Al chasquido del látigo obediente,  
 Intrepido al doblar terrible altura  
 En la ruta escabrosa, en la pendiente,  
 Dotes lucia de sin par ~~car~~ ~~car~~

A ratos, no obstante, con fricción  
 Rebuzno sorprendente, desabrido  
 Lanzaba en prolongado diapasón  
 La boca del cuadrúpedo aguerrido

Del carruaje en múltiples almohadones  
 Virtuosos Marqueses de partían  
 Y todos en vidiables emociones  
 De contento, al verlos, recibían

Y burlando de la corte el empujido  
 Bullicio atronador, falsos cumplidos  
 La pura sencillez, dulce reposo,  
 En sea disfrutaban, siempre unidos

De aquella hermosa tarde  
 Recuerdo persistente  
 Probado aquí en mi mente  
 Constante llevaré;  
 Pues dióme en su trascurso  
 Azares impensados  
 Y gozos anhelados  
 Que nunca olvidaré.

¿Aun creo que es delirio  
 Fantástica quimera,  
 Marquesa, tu primera  
 Visita a este rincón;  
 Mas no, que yo te vi  
 Risueña, deslumbrante  
 Mostrando tu semblante  
 Placer del corazón.

¿No vi como, luciendo  
 Fierozas de arrogancia,  
 Escudos de distancia  
 Llegaste a superar,  
 Que el celo y la pericia  
 De tu galante esposo  
 Trayecto delicioso  
 Te supo regalar

¿Por qué tan halagüeñas  
 Son del gozar las horas?  
 ¿Por qué tan seductoras,  
 Si rápidas se van?  
 ¡Ay! brisas disonjeras  
 Que en lo que es el alma

No quiero vuestra calma,  
Presagio de huracán

No quiero que, falaces,  
Con atrevido aliento  
El beso del tormento  
En mi depositéis,  
Tornad á los jardines  
De celicos dolores,  
De purpurinas flores  
Dus allí besar podreis

Y tu, Noarques a amigo,  
Cuando en lejano suelo  
De pena negro vido  
Te embute el corazón,  
Recuerda á Vilancosta,  
Donde existe rendido  
El pecho que, atrevido,  
Coniágrate este don

AY

1881

## Minha jorja

Loíra d'España, adorada Galicia,  
 Terjel d'os encantos d'os puros amores  
 Esperta, qu'ó tempo chegor d'a justicia  
 E á portas alleas non pides favores.

La a locomotora de gozgo asubia  
 Ben dñan pintoresco garbosa ó cruzar,  
 Ond'as labor quinas de noites e de dia  
 A alma enajenacion doce cantar

Esperta, na prenda, prendidna arrepiée,  
 Du leito d'abonda trouqueche abatida  
 E en carro dourado risona se miée  
 Alá a'o horizonto j'aurora de vida

Esperta, non coidea que d'ornes lide

Os que te chamaron de parvos manson:  
 Parvitos son des e afellos qu'ó mato  
 Merecen en pago d' injusto baldon

¿Inoran, acaso, qu' aqui n'o teu sés  
 En armas e en letras virose o millor?  
 ¿Morinos agudos, chividos d'o cbo  
 Qu' en crimas lejanos t' henderon d' honor?

¿Gentis escolares, d' eterna memoria  
 Qu' as aulas deixando, collexon o aceiro  
 E, emberbes ainda, libroron con gloria  
 A nai carinosa d'o jugo estrangeiro?

¿Inoran tés nenas de corpo esbeltiño,  
 De fadas azduas, mirar fertilizoso;  
 Branquiñas col neve de peto rojino  
 Aborreas que dicen donaire e o n'oto?

¿Lixides sin conto en qu' o gusto se perde;  
 Fontelas rujindo n' os bosques, n' os soutos;  
 Argentos requiros, d' o monte en t'o verde,  
 Saltando expumosas erquidos petoutos?

2. Pobriños roales en todo garaje,  
 Do mar n'a beirina cón vilas rayosas  
 Qu' afeitas á air bruias l-o olea je,  
 N'as prayas se dòrmen en leito de rosas ?

Esperita, Galicia i Nonves, n'arrepas  
 Que ja velosamente traspasan fronteiras  
 Ilustres heraldos tragando albixaras  
 Que ledas ch'envian nacoes forasteiras ?

1. Ai ! sinto n'a alma non sei qu'alegrías,  
 Non sei qu' adiviño de teu esplendor,  
 Pois sin remedio l-o, de noite e de dia  
 Contigo sonando estou, meu amor,

Si, que me doeron e doen de veras  
 Os tristes laidos d'a tua opresion;  
 Mas cala, culina, que, tras penas feras:  
 Vistimase a hora d'a reparacion.

Esperita e d'os ollos enjuga as lagrimas  
 Con que derrogabas teu negro pesar,  
 Chorando de noite, chorando, á soilinas,  
 Sin tréguas chorando d'a alba i liors

Nomais ja d'oprobio, nomais de tristura  
 De miãgas pasadas non fagas lembrança  
 E tens recunchinhos de grata verdura  
 Alegres sauden ó sol d'a bonanza

Arriate ajina, saude os honbreiros,  
 Desata as auguinhas qu'incorron virtú  
 E en fatos á d'as acudam prajeiros  
 Pr'o corpo e pr'a alma buscando sahir

Abanificos tempos Dios irnda en ti conta.  
 ¿ Á que nomeãdes ahora eu ó que,  
 Se lonje, á miã lonje por sorte remonta  
 A soma d'a tia catolica fé?

Correndo correndo, eal lóstregos, veñan  
 De gente acutade. L os triens a porfia;  
 Fêu chã adimiren os que fê. Desdonan  
 E pensan ainda qu'es terra baldia

Terra d'España adorada Galicia,  
 Terjel d'os encantos d'os puros amores,  
 Esperta, que o tempo chegou d'a justicia

Et a pntas alleas non pides favores

AV

1883

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*



Brindis  
en  
la boda de mi ahijado Laurentino  
con  
D<sup>ña</sup> Concepcion Beruela Malvar

Secretos que el alma encierra  
No puede el labio expresar  
Y en vano fuera luchar  
Teniendo que sucumbir.  
Por eso hoy pálidos brotan  
Del corazón los afectos:  
Que a la lira sus conceptos  
No me es dado transmitir.

Mas no quiero muda ser  
En versos desalineados  
Brindo por los desposados,  
Objeto de este festín  
Y a su existencia adherida  
Será mi constante anhelo  
Que en torno de ellos de cede

Buena venturas sin fin

Brindo por todos los que,  
Dando culto á la alegría,  
Idemnizan este día

En grata union fraternal

Mientras de gustar la copa

Do inquieto el Champagne se agita.

De la dedica á Conchita,

De Laurentino ideal

AT

1883

## Un recuerdo à Villajuan

Desde este valle de admirable encanto,  
 Cuna de flores, del amor recinto,  
 O entre matas de lirio y de jacinto  
 Dirige el Ulla su corriente al mar,  
 De placidos recuerdos embriagado,  
 Abi mente à tu region remonta el vuelo,  
 Que el aura bien hechora de tu suelo  
 Tanas ingrata llegará à olvidar

Tanas las que, furtivas, discernieron,  
 Horas de placer y de ventura,  
 Que en tu playa hé pasado, la tortura  
 Del tiempo inconsecuente borrará.  
 Y en los dias aciagos de la vida,  
 Cuando el ciego maléfico, indolente,  
 De funebre crespon orde mi frente,  
 Tu memoria mi pena endulzará  
 Y fascinada, soñaré que estoy

Bajo tu puro nacarado cielo,  
 Nunca empavado por siniestro velo,  
 Nuncio fatal de horrible tempestad  
 Escucharé cantar en la erramada  
 Alegre enamorado tu señor  
 Al d'larín del humilde pescador,  
 Que al muelle arriba contestada faz

Al esplendor de relulgente luna,  
 Absorta gozaré de tus voladas,  
 Por sincera amistad amenzadas,  
 Exentas de fingida aduración.  
 Burega, tus frondosos robledales,  
 Las brisas de tu ría, siempre en calma,  
 Todo ~~de~~ <sup>si</sup> regocijará mi alma,  
 Nada á empañar vendrá mi corazón

¡Ah! sueños que con oputa persistencia,  
 Non lo quecor vanis mi fantasía,  
 No permitais que realidad sombría  
 Ahuyente mi ilusión al despertar,  
 De <sup>quiere</sup> ~~que~~ que alleteando en el espacio,  
 Responde por la siba, por el monte,  
 Villajuan, en tu límpido horizonte

No. Valle fin nri anhelante delirare

AR  
1887

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*



# À Luisa Turino

Céfire que jugueteas  
 Murmurando entre las flores  
 Del país de mis amores  
 Que cura me dió al nacer,  
 Corre vuela y en tus alas  
 Lleva del alma un acento  
 A Luisa, cuyo talento  
 Admiro sin conocer

Dile que de nuestra España  
 Joya sin par es Galicia,  
 Del extranjero delicia  
 Y del bardo inspiración.  
 Dile en frases cariñosas  
 Eres heraldo, por quien  
 Este incomparable edén  
 Se ofrece grata mansión  
 Dile que absorta verá

En nuestro mimoso suelo  
 Deslizarse el arroyuelo  
 Entre alfombras de verdor  
 Y disputarse su aroma  
 Las azucenas, las rosas,  
 Los narcisos, las escabiosas  
 Y el dard encantador

Dile que afectos sinceros  
 La esperan también acá,  
 Y nostalgia no hallará  
 Cebada en su pecho, no  
 Y que sus brazos le tienden  
 Bendicidas de amor profundo  
 Huérfanas que aquí en el mundo  
 Pronto la muerte dejó

Dile "ven a recibir  
 Tributo de gratitud  
 Due a tu elevada virtud  
 Y a tu celo maternal  
 Te rendirán conmovidas  
 Las a quien Dios ha premiado  
 Depositando a tu lado

## Prendas de amor fraternal

¡ Oh! mujer, en quien el cielo  
 Tantos dones derramó  
 Que el título te otorgó  
 De esposa y madre ejemplar  
 Si deliquiere las alas  
 Euviera yo, volaría  
 Y tus sienes ceniría  
 Con guinaldas de azahar.

Mas del destino la saña  
 Amargó <sup>mucho</sup> siempre mi vida  
 Y ahora soy hoja caida  
 Al soplo de su rigor  
 Por eso, al llegar a ti  
 Esta expresion de cariño,  
 Perdona su desahino,  
 Dispensale tu favor

AV  
 1889

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Main body of handwritten text, appearing to be a list or series of entries, though the script is very faint and difficult to decipher.

Os qu' emigram

Eu coïdo, coïdo qu'è imã  
 O qu'encorral Ultramar feiteiro  
 Pois roubandonos vai xalameiro  
 Unha á unha as prendinas d'amor.  
 Linda ben á falar non comêgan  
 Os rapazes d'a rosa Galicia,  
 Bando ja, con meligosa carieira,  
 Des mostra un porvir sedutor

Non ll'importa que nais coitadiñas  
 Affligidas se queden chorando,  
 O mirar que d'o niño escapando  
 Os filliños d'a alma des van.  
 ; bantas veces con des n'côlo,  
 As bagullas d'os ollos caindo,  
 Iban jar! o grauciro exprimindo  
 Pra farta-l-as ô merros de para!

Mais non son os traballos parados  
 Enceriar esas prendas queridas,  
 Nin prubanzas abondo sufridas  
 O que fai o seu peito doer  
 D'qu' as mata'a o prejaço roedor  
 Que d'a mente non pöden botar,  
 De soñinas n' o mundo quedar  
 E soñinas n' o mundo morrer.....

A Ultramar non vaxas, meus meninos,  
 Ond' andrömenastai moit' e dia  
 Pr' os incautos cazar á porfia  
 O precendolle ouro á rodar  
 E, dempois que d' acá vos arrancan,  
 ; Mal peca dos! pra sempre quezais,.....  
 ; Ai d' os fillos que si hachan sin país  
 ; Ai d' os país á quen matao parar !

A Ultramar non vaxas, que s' alguns  
 D'a fortuna os regalos admiren,  
 Outros mil en sudor se derritan  
 Pra d'a fame siquera escapar  
 E agorimo era ninguén atopando,  
 Por alleos de cote redondos,

¡ Virgen Santa d' os Desamparados !  
 Que de queijas llestás d' escitar.

Non vayas, qu' adios mimos d' a terra  
 Adios campos e verdes soutiños,  
 Onde, ledos, buscábades niños  
 Por placer d' estraga-l-os dempóis;  
 Adios tróulas de juntos pastores  
 Co-a facenda po-l-as Carballeiras,  
 En qu' a brinco facíades ranceiras,  
 Tollaciños quindandolle os bois.

Adios cántigas melancólicas  
 Nas esbriegas de noite á serda  
 Curruñiños d' encantador cham  
 Fonteliñas qu' amor despertás,  
 Adios gaitas d' alegres ruidas,  
 Expresivas muneiras tocando,  
 Castañetas n' o aire soando  
 D' o dengoso bailar d' compás

Adios, ai!, anaquiños d' a vida  
 Pobres nais qu' angustiadas de morte,  
 Obaldecis a fatídica sorte

Cu'os filliños de vós aleijen  
 ; Quien poidera enjuagar os requieiros  
 Que de lagoas teredes dotado!  
 ; Quien poidera correr; Dios amado!,  
 Os braziños que tanto bicon!

; Quien poidera, raiciñas d' alma,  
 Despacino con carnos à rolar  
 O que para d'o mar entr' as olas,  
 O que para d'o mar mais alá!.....  
 ; Tanto triste mortal desengano!  
 ; Tanto doce ilusion po-l-o vento!  
 ; Tanto dias d' amargo tormento!  
 ; Tanto noites de negra suida!

A Ultramar non vayas pois meniños  
 Ond' andromedas hai noite, e dia  
 Por' os incantos eazar à porfia  
 Ofrecendolles omo à rolar  
 E dempois que d' acia vos arrancan  
 ; Mal poados! pra sempre quezais!...  
 ; Ai! d' os fillos que s' trachan sin país!  
 ; Ai! d' os país à quem mata o peron! (1)

1889

AT

(17) Publicada en el Eco de Galicia de Buenos Aires y en la Gran patria, periódico de Santiago n.º 19 correspondiente al tomo de Abril de 1902.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher but appears to include words like "L'histoire de" and "de l'histoire de".

Page

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher but appears to include words like "L'histoire de" and "de l'histoire de".

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher but appears to include words like "L'histoire de" and "de l'histoire de".

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher but appears to include words like "L'histoire de" and "de l'histoire de".

Górgas  
 para una novena, no im-  
 presa aún, en honor de  
 San Plácido Mártir

### Coro

Plácido, ~~ejemplar~~ dechado  
 De inagotable humildad,  
 Ante tu imagen postrado  
 Imploro hoy tu piedad

Niño aún ya revelabas  
 De tu alma las grandezas,  
 Despreciando las riquezas  
 Del mundo fascinador  
 Y cifrando en la virtud  
 El más preciado tesoro,  
 Basta las rejas de un coro  
 Levate tu excelso amor.

Plácido etc

Del patriarca San Berito  
 En la orden prodigiosa  
 Tué el claustro region hermosa,  
 El vegetal de tu ansiedad  
 Al en sus bóvedas sagradas,  
 Del silencio en la docuencia,  
 Llegaste á <sup>tener</sup> ~~poseer~~ la ciencia  
 Que lleva á la santidad  
 Placido etc

Aguerido campeón  
 De la celeste milicia,  
 Tus ensueños, tu delicia  
 Era la causa de Dios.  
 Por eso á la vana gloria  
 Jamas bandera tendiste.  
 Valiente á Mesina fuiste  
 De inmortal conquista en pos  
 Placido etc

Cabe Mesina tu cdo  
 Fundó grandioso convento,  
 Donde plegarias sin cuento  
 Dirigense al ~~Señor~~

Y allí del moro la saña  
 Lógrate, fragante lirio  
 La corona del martirio,  
 La gloria del vencedor

Plácido, ejemplar dechado  
 De inagotable humildad,  
 Ante tu imagen postrado  
 Imploro hoy tu piedad

AV

1894



À mi nueva sobrina  
Estrella Dominguez  
mujer de Plácido

Extasiada de gozo al contemplar,  
Estrella, tu modestia, tu candor,  
Quiero un tributo de sincero amor  
Hoy á mi musa para ti arrancar.

Quiero parte tener en el contento  
Que el animo enagena dulcemente  
Y en humilde plegaria, en ruego ardiente  
Al cielo remontar mi pensamiento.

Al cielo, si, que en sacrosanto lazo  
Tu alma á la de Plácido ha unido,  
¡Dios de bondad! Con rendimiento pido,  
Para los dos tu proteccion sin plazo

Bendichos, Señor. Que <sup>luz</sup> ~~sonrisa~~ aciago  
Jamás difunda su traidor destello

Sobre la faz del horizonte bello  
 Que hoy placentero su esperanza halaga.

Yaced que no acibaren su existencia  
 Del mundo las borrascas temerosas  
 Y que risueño porvenir de rosas  
 Des brinde siempre con su grata esencia

Al tu, estrella, con quien nos liga ya  
 Vincido estrecho del mar puro amor,  
 Benigna acoge esta incolora flor  
 Dnde ~~ambrosia~~ <sup>bellezas</sup> dulces de pajada está

Producto del invierno de la vida,  
 Ni tierno encanto, ni elusion te prueba  
 Mas, encerrada entre sus hojas lleva  
 De recuerdo inmortal prenda querida

1895

AT

Glorias  
 en la novena de San Roman  
 dedicada al mismo santo

Coro

Tus celestiales favores  
 Imploramos con afán:  
 Ruega por los pecadores  
 ¡Oh glorioso San Roman!

Habiendo por angélica vision  
 Del infiel abandonas la bandera,  
 Y, aspirando á perfecta conversion,  
 Juras servir á Dios con fé sincera

Coro

Por el bautismo hecho ya cristiano,  
 Te lanzas á la lid sin dudar,  
 Despreciando amenazas del tirano  
 Que intenta tu constancia derribar

## Coro

No te intimidas del suplicio al frente;  
Soy cristiano publicas con ardor:  
 Y en su furia infernal siempre creciente,  
 Destrozarte mandó el emperador.

## Coro

Con júbilo al martirio caminando  
Soy cristiano, repites orgulloso  
 Aventura eternal solo andando  
 Decapitado mueres valeroso.

## Coro

De juvenil edad, en flor lozana,  
 El sacrificio de tu vida hiziste;  
 Y desechando la grandeza humana,  
 La corona de Martir te consiste.

## Coro

Tus celestiales favores  
 Imploramos con afán:  
 Ruega por los pecadores  
 ¡Oh glorioso San Roman!

3898

AT

A mi querida hermana  
Luisa, contestando unos  
versos suyos

Siempre fecundo en dulzura  
Tú nimmer fué, hermana mia;  
Por eso brota ternura  
El todo de tu poesia;  
Pero te diré, querida,  
Que no es bondad cojear  
Aquien mérito en su vida  
Jamás pudo atesorar.  
Deten pues tu raudaluelo  
Ay no atribuyas, ufana,  
Dones que no quiso deido  
Adornáran á tu hermana,  
Detente por Dios, detente,  
Que te engaña el corazón,  
Bloquentiendo tu mente  
Con halagos de ilusion  
Públiques, si, dejaré

Que una cosa existe en mí  
 Y por nada cambiaré:  
 Es mi cariño hacia tí,  
 Cariño de que es testigo,  
 Luisa mía, tu virtud  
 Y que quisiera conmigo  
 Queda en el mismo estado

1898

AK

A los R.R. P.P. redentoristas  
 que la parroquia de Berres  
 tuvo la fortuna de escuchar  
 en la santa misión verificada  
 en Septiembre de 1898

No quisiera en armonicos acentos  
 Consalgar vuestro celo y vuestro ardor,  
 Apóstoles benditos del Señor  
 Que al alma alivias en sus tormentos

No quisiera que en sublimes cantos  
 A vos llegara la incesante llama  
 Con que las fibras de mi pecho inflama  
 La persuasión de vuestros ecos santos

No quisiera un recuerdo consagraros  
 Que, do quier el destino os condujese,  
 De este pueblo, que os ama, heraldo fuese  
 La eterna gratitud á demostráros

Mas recó el manantial de inspiracion  
 Que el campo de la mente fertiliza  
 Y, con gratos aromas amantiza  
 La hermosísima edad de la ilusion

Exhausto de benéfico rocío,  
 Abandónen en vano el evocar  
 Y á la lira conceptos avanzan  
 Que puedan responder al afán mio.

Por eso os ruego que acogiáis elementos  
 Estos harapos, que piden imploran  
 Y á los que tristes nuestra ausencia lloran,  
 Por solo amor á Dios, tengáis presentes.

Y tu Virgen querida, que amorosa  
 Lo corras sin demora al pecador,  
 Escucha compasiva mi clamor  
 Y vnde mi alma á la mansion gloriosa.

AY

Suplica à la Virgen Santísima  
del  
Perpetuo Socorro

Perdon, Virgen querida, si hoy me estreso  
En nombre à pronunciar:

Perdoname si, misera, à ti clavo  
Aygo de mi pensar

Que aliento infunde la sinpar ternura  
Con que defiendes pia  
Al debil pecador que en su amargura  
En proteccion ansia

De culpas con el peso abrumador  
A tu clemencia corro  
Implorando, afanosa, en mi dolor  
En perpetuo socorro

A tu sombra las fieras sugestiones  
De fatàn burbaré

Y embriagada con dulces emociones  
 En nombre ensalzaré

Por eso, con el alma desgojada,  
 Invoco tus favores

¡Ay! Biende sobre mi, madre adorada,  
 Tus brazos bienhechores.

Librame de las garras infernales  
 Del astuto enemigo

Y a gozar las dulzuras eternas  
 Elevame contigo (1)

AT

1898

---

(1) Publicada en la Revista  
 que, bajo el título de El Perpe-  
tuo Socorro, sale á luz en Madrid

En el album de la Srta  
Juventina Oca

Tusos amiga me pides  
Cuando a mi nimen ya frio  
No alienta el vital rocío  
De la grata inspiracion.  
; Cuando mi palida frente  
Ostenta en hebras de plata  
La nieve que el calor mata  
Y lleva en pos la ilusion!

; Tu de la vida en la aurora  
Cuando el sol de la Ventura  
Acaricia tu alma pura  
Con seductor porvenir!  
; Cuando mágicos ensueños  
Arroban tu joven mente  
; Quieres que canto doliente  
Acabaré tu existir?

¡ Ah! no pretendas saber  
 Cuanto de amargo a te ora  
 La vida de aquel que llora  
 A solas con su dolor.

Deja que en mi pecho exista

Oculto la pena mía,

Que no empañe tu alegría

Recuerdo desgarrador. (1)

AR

1899

---

(1) Publicada en el almanaque  
 gallego de Buenos-Aires, corres-  
 pondiente al año de que se trata  
 y en el Ancora de Pontevedra

# Índice

	<u>Páginas</u>
A mi amádirima madrina	5
Carta abierta	15
Biografía	19
Artículos necrológicos	29
Comunicación a la Sociedad de amigos del país de Santiago	47
El ochavo milagroso	51
Exposición al Eminentísimo Cardenal Arzobispo de Compostela	55

## Poesías

La ausencia	61
Quita inesperada	64
Adios a una seña	65
La partida	67
A mi querida tía Y <sup>**</sup>	70
A mi amiga Catalina Hernandez	73
Mi aldea	75

PoesiasPaginas

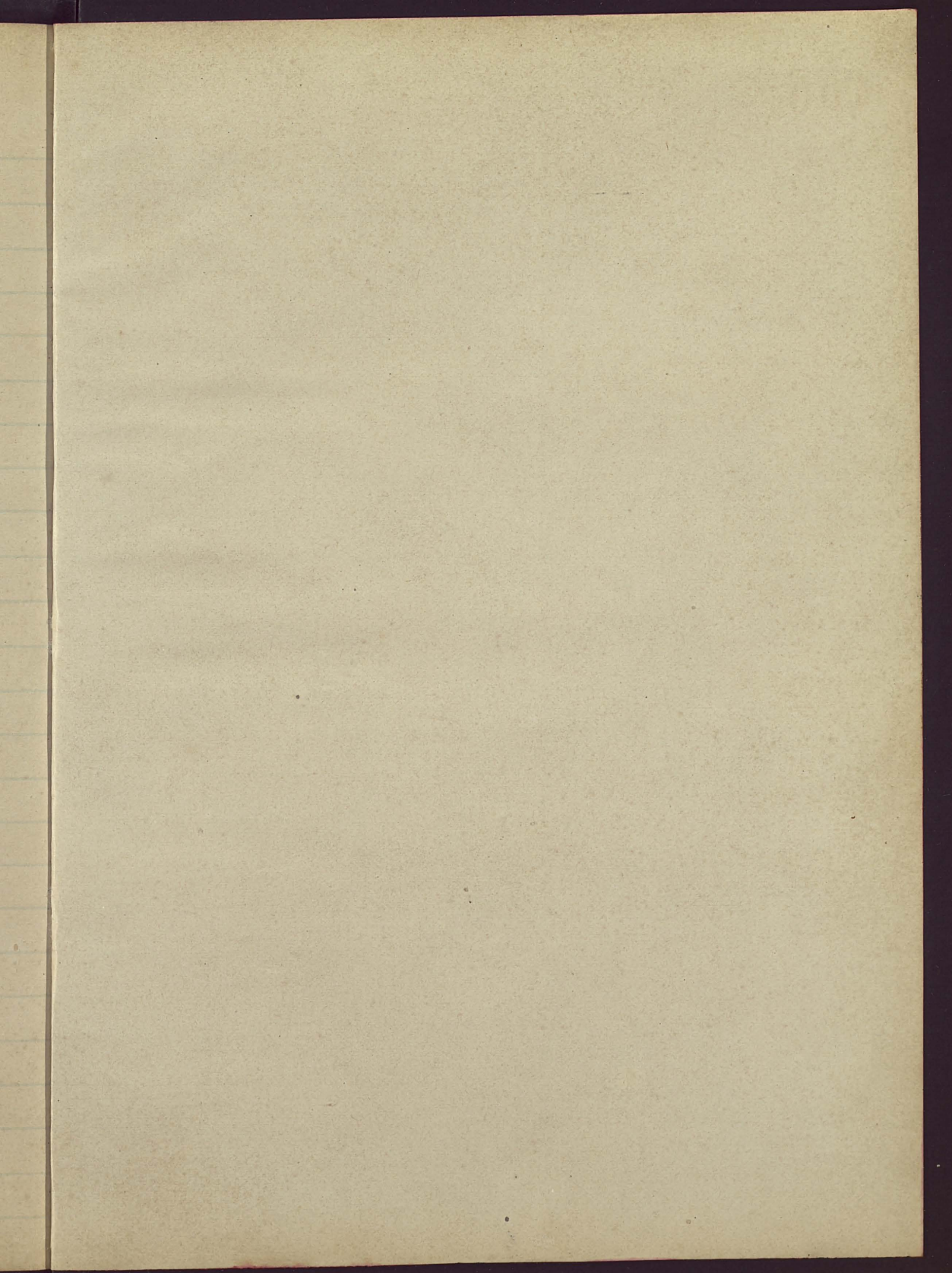
Epigrama	79
Al amigo D <sup>o</sup> Domingo Diaz Robles	81
Wimno á S. M. la Reina Doña Isabel 2 <sup>a</sup>	85
A unas flores	89
Emanaciones del alma	91
La tortola	95
Ayer y hoy á Antonia Laris	99
Carta á la misma	103
Imprevision	109
A S. M. la Reina Doña Isabel 2 <sup>a</sup> en su vida	
á Compostela	111
A una estrella	113
A mi hermana segunda	115
A San José	119
A mi ahijado Laurentino	121
A mi ahijada Amparito	125
A Maria de la Salta y Sergio	129
Albaria en el mes de sus flores	133
A mi respetable amigo Sr. Lavaredo Ruiz	137
Al Apóstol Santiago	139
A Ulla	141
Diálogo entre un peregrino y un laborioso	147

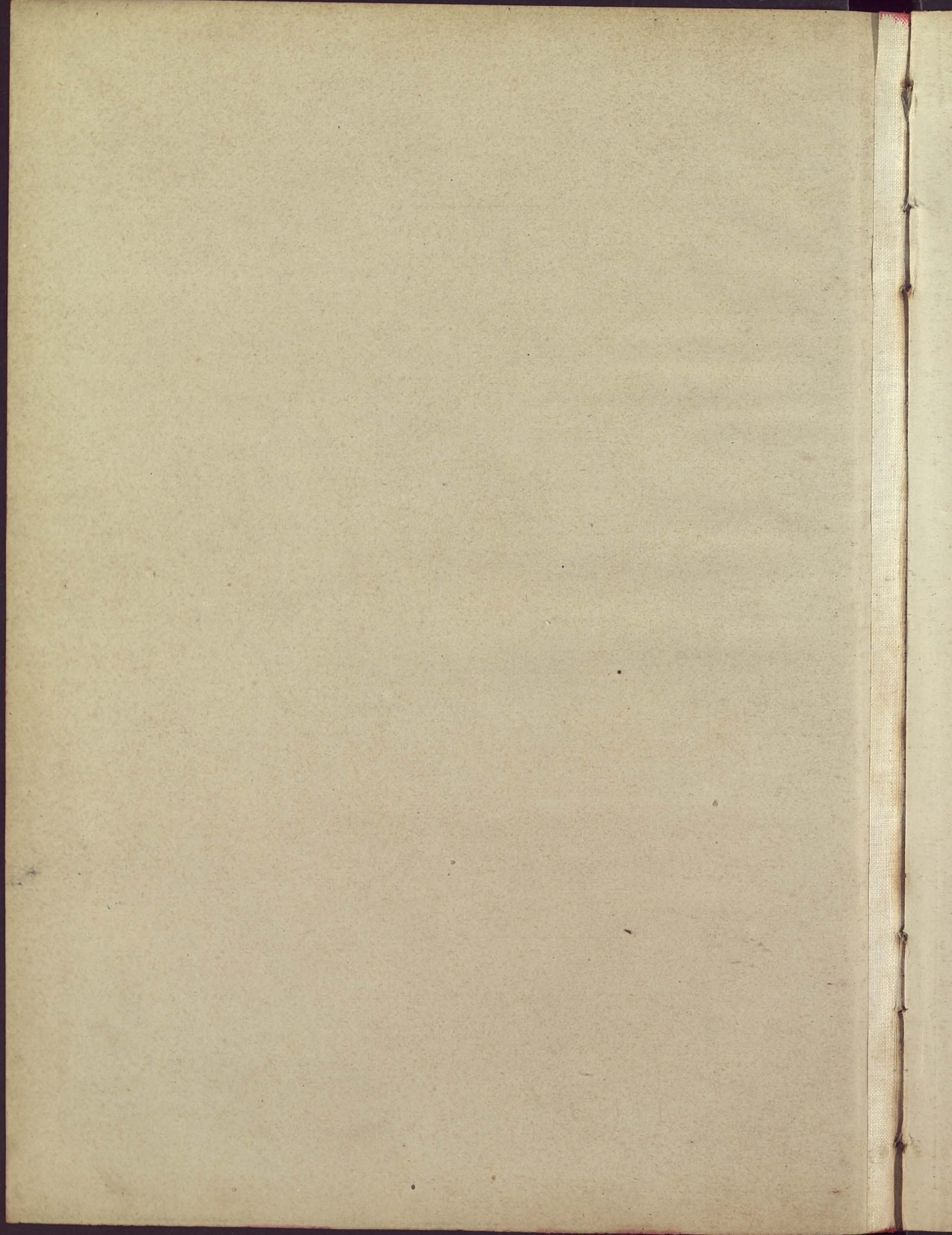
PoesiasPaginas

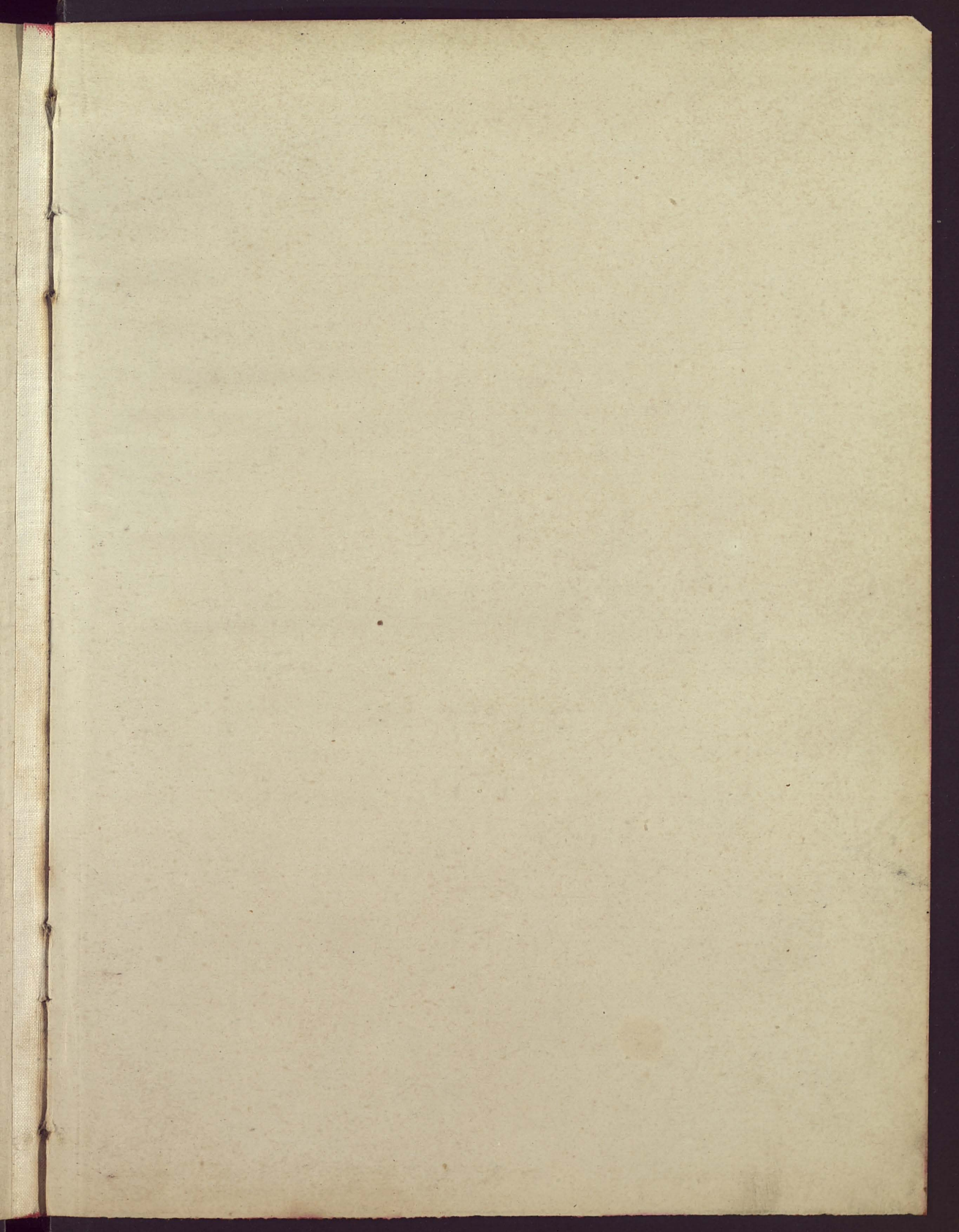
A mi hermano politico Angel Velon Zabada en su muerte	159
A la memoria de mi amigo Susana Sierra	163
A pobre Orfina	167
himno al apostol Santiago	171
A Galicia	175
Recuerdo de una tarde	179
Minia joya	183
Brindis en la boda de Laurentino	189
Recuerdo a Villajuan	191
A Luisa Zunire	195
Os qui emigran	199
Gozos para la novena de San Placido	205
A mi sobrina Estrella	209
A los R R P P Redentoristas	215
A mi hermana Luisa	211
Gozos en la novena de San Roman	211
A mi hermana Luisa	213
A los R R P P Redentoristas	215
Suplica a la Virgen del Perpetuo Socorro	217
En el album de la Vta Guentina Oca	219

*Journal*

- 181
- 182
- 183
- 184
- 185
- 186
- 187
- 188
- 189
- 190
- 191
- 192
- 193
- 194
- 195
- 196
- 197
- 198
- 199
- 200
- 201
- 202
- 203
- 204
- 205
- 206
- 207
- 208
- 209
- 210
- 211
- 212
- 213
- 214
- 215
- 216
- 217
- 218
- 219
- 220
- 221
- 222
- 223
- 224







11

